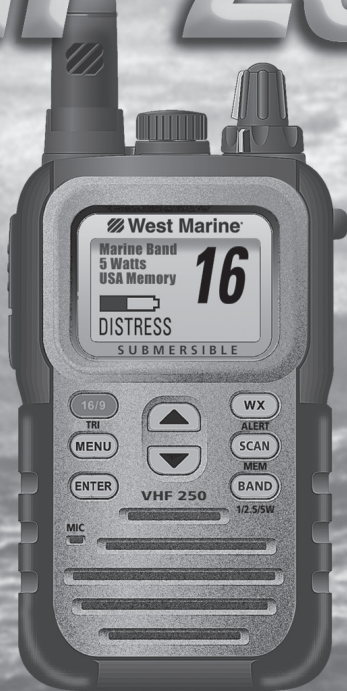


# Marine Multi-band Transceiver

Émetteur-récepteur marin multibande  
Transreceptor Marino Multibandas

# VHF 250



ESPAÑOL

 **West Marine**

MANUAL  
DEL USUARIO

## Operación de los servicios de radios marinas

**¡AVISO!** Esta transmisora funciona en canales y frecuencias que tienen un uso restringido en los Estados Unidos de América. Las asignaciones de estos canales incluyen frecuencias determinadas para el uso exclusivo de los guardacostas de los Estados Unidos de América, el uso en el Canadá y el uso en aguas internacionales. La operación en estas frecuencias está estrictamente prohibida sin la autorización apropiada. Para conocer las frecuencias y los canales que están actualmente disponibles para el uso en los Estados Unidos de América sin una licencia individual, le rogamos que se comuniquen con el centro de llamadas de la FCC en el 1-888-CALL-FCC (1-888-225-5322).

Las personas que necesiten una licencia, así como usuarios negociantes, deben pedir una solicitud de licencia en la oficina de la FCC más cercana a ellos (para usuarios estadounidenses) o de la oficina de Industry Canada (para usuarios canadienses).

## Información de la FCC/ Industry Canada

Certificación de la FCC parte 80 ó RSS-182/188

Potencia de salida 5 vatios

Emisión 16K0F3E, 16K0F2D

Rango de frecuencia del transmisor – VHF: 156.025 -157.425 MHz;  
FRS: 462.5625 – 467.7125 MHz

Este aparato cumple con las partes 80 y 15 de los reglamentos de la FCC. La operación está sujeta a la condición de que este aparato no cause ninguna interferencia dañina.

Las modificaciones o cambios inautorizados a este equipo podrían anular el cumplimiento con los reglamentos de la FCC. Cualquier modificación o cambio debe ser aprobado por escrito por West Marine. Las modificaciones o cambios que no hayan sido aprobados por West Marine podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

## Contenido

<b>Operación de los servicios de radios marinas</b> .....	1
<b>Información de la FCC/Industry Canada</b> .....	1
<b>Guía de comienzo rápido para la radio VHF250</b> .....	5
Banda marina.....	5
Banda FRS.....	6
Banda meteorológica .....	7
Banda AM.....	8
Banda FM.....	8
Banda aérea.....	9
<b>Introducción al rastreo</b> .....	9
Rastreo normal.....	9
Rastreo con la vigilancia triple .....	11
<b>Información de la FCC sobre la exposición RF</b> .....	12
<b>Aviso sobre el paquete de pilas de Litio Ion</b> .....	13
<b>Incluido en el paquete</b> .....	14
<b>Introducción</b> .....	15
<b>Características</b> .....	15
<b>Controles de la radio VHF250</b> .....	17
<b>Cargador de la radio</b> .....	20
<b>Exhibiciones en la pantalla LCD</b> .....	21
Banda marina VHF.....	21
Banda del servicio de radio familiar (FRS).....	21
Banda AM.....	21
Banda FM.....	22
Banda aérea.....	22
<b>Indicadores</b> .....	22
<b>Explicaciones sobre el manual del usuario</b> .....	24
<b>Sonidos de los indicadores</b> .....	24
<b>Las pilas</b> .....	25

Instalación del paquete de pilas de Litio Ion .....	26
Como usar el paquete de pilas alcalinas .....	26
Indicación y vida de las pilas.....	27
Pilas alcalinas y funcionamiento de la radio .....	28
<b>Montaje del cargador .....</b>	<b>29</b>
Montaje del cargador sobre un mostrador .....	29
Montaje en la pared .....	29
<b>Acoplamiento de la pinza para la correa.....</b>	<b>30</b>
<b>Operación básica, controles y opciones para la programación.....</b>	<b>30</b>
<b>Operación de la banda marina y la meteorológica.....</b>	<b>31</b>
Selección de un canal .....	32
Ajuste del nivel de la potencia de transmisión .....	32
Transmisión.....	33
<b>Operación de la banda del servicio de radio familiar .....</b>	<b>34</b>
<b>Operación de la banda AM .....</b>	<b>35</b>
<b>Operación de la banda FM.....</b>	<b>36</b>
<b>Operación de la banda aérea.....</b>	<b>36</b>
<b>Como usar las opciones del menú de la radio .....</b>	<b>37</b>
<b>Acceso a los menús.....</b>	<b>38</b>
USA/CAN/INT (U.I.C).....	39
Ajuste de la lámpara (retroiluminación).....	39
Ajuste del contraste de la pantalla .....	40
Configuración de la vigilancia dual o la triple .....	41
Configuración del sonido de los botones .....	42
Inserción de códigos FIPS .....	42
Como cambiar de los nombres de los canales .....	44
Restablecimiento de los nombres implícitos .....	45
Configuración de los códigos CTCCS.....	45
Configuración de los pasos de frecuencia .....	47
Banda AM.....	47

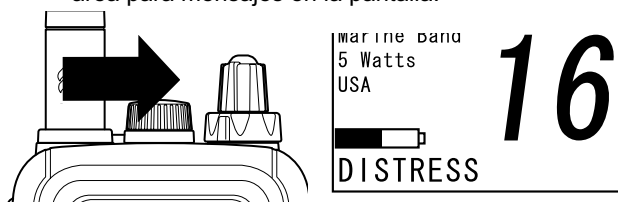
Banda FM.....	48
Configuración del silenciador FM.....	48
<b>Otras opciones .....</b>	<b>49</b>
Configuración del bloqueo del teclado.....	49
Selección manual de los canales de los Guardacostas/apuro/ hailing.....	50
Almacenamiento de un canal o de una frecuencia en la memoria .....	51
<b>Selección y uso del canal meteorológico y de la alerta meteorológica (WX).....</b>	<b>52</b>
Como usar la vigilancia triple o la dual.....	53
<b>El rastreo - pasos básicos y avanzados.....</b>	<b>55</b>
Rastreo normal.....	57
Rastreo con la vigilancia triple o la dual.....	58
Rastreo con las dos vigilancias y con el canal meteorológico	59
Rastreo en las bandas AM, FM y aérea (sintonización a la estación previamente programada en la memoria).....	60
<b>Ejemplos para las aplicaciones de los modos .....</b>	<b>61</b>
<b>Accesorios opcionales – Uso del enchufe para el altavoz/ micrófono externo .....</b>	<b>62</b>
<b>Cuidado y mantenimiento.....</b>	<b>62</b>
<b>Solución de problemas .....</b>	<b>63</b>
<b>Secciones de referencia .....</b>	<b>66</b>
Especificaciones .....	66
Frecuencias de los canales estadounidenses .....	69
Frecuencia de los canales canadienses .....	71
Frecuencias de los canales internacionales .....	73
Canales y frecuencias de la NOAA.....	75
Canales y frecuencias FRS .....	75
Canales y frecuencias CTCSS .....	75
Códigos DSC .....	75
<b>Garantía limitada tres años .....</b>	<b>76</b>

## Guía de comienzo rápido para radio VHF250

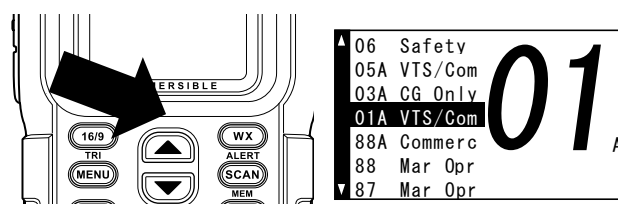
¡Siga estos pasos para comenzar!

### Banda marina

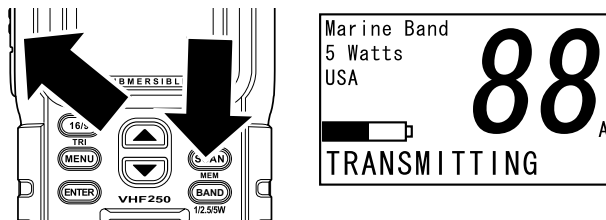
1. Gire la rueda **VOLUME** hasta que se encienda la pantalla. El tono de activación sonará. La pantalla implícita comenzará con la exhibición de la banda marina VHF y mostrará el canal 16 de los Estados Unidos de América, con un nivel de potencia de 5 vatios, y la palabra *DISTRESS* será exhibida en el área para mensajes en la pantalla.



2. Oprima ▲ o ▼ para cambiar los canales. Los canales marinos comienzan con 01 en la banda canadiense y 01<sup>a</sup> en la estadounidense, y continúan en un lazo cerrado, hasta 88<sup>a</sup> en la banda estadounidense y 88 en la canadiense.



3. Antes de transmitir, oprima y mantenga **BAND/1/ 2.5/5W** para seleccionar el nivel de la potencia. Luego oprima ▲ o ▼ para seleccionar el canal.
4. Oprima el botón **PTT** (oprime para hablar) para transmitir. Este botón está localizado al lado de la radio. Suéltelo para no transmitir.



Siga estos pasos para cambiar las bandas.

#### **Banda FRS**

1. Oprima brevemente **BAND/1/ 2.5/ 5W**. La radio cambiará a la banda FRS.
2. Use ▲ o ▼ para seleccionar uno de los 14 canales FRS.
3. Usted podrá escoger dejar el código CTCSS incapacitado (implícito). En este caso la pantalla mostrará OFF a la derecha del canal seleccionado. U, oprima **MENU** para seleccionar y activar el código CTCSS para el canal seleccionado. Consulte, "Como usar las opciones de la radio" para la banda FRS en la página 34.

**Nota:** La selección y la asignación de uno de los 142 códigos de privacidad (CTCSS/DSC) a un canal FRS en activación, le permitirá comunicarse con la otra radio sin la interferencia de otras radios en su área que estén usando el mismo canal FRS. Sin la

activación de la característica del código CTCSS, usted y cualquier otra persona en su grupo podrán escuchar a todos los demás en su área en el mismo canal.

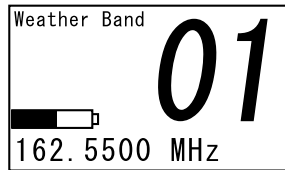
4. Oprima **PTT** para transmitir. La pantalla exhibirá *TRANSMITTING*.

**Nota:** No oprima **PTT** y encienda la radio a la misma vez. La radio sonará el tono de error PTT y la pantalla exhibirá *RELEASE PTT*.

Consulte la página 35 para seleccionar las varias opciones del menú para esta banda en la pantalla del MENÚ FRS.

### **Banda meteorológica**

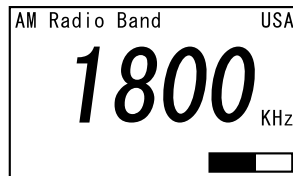
1. Oprima **WX** para cambiar a los canales meteorológicos. Hay 10 canales designados como canales meteorológicos y todos ellos llevan la misma información. Uno de ellos proveerá la mejor recepción en su área particular.
2. Use **▲** o **▼** para pasar por los 10 canales hasta que encuentre el canal con la mejor recepción.
3. Oprima **WX** otra vez para volver a la banda que estaba usando antes de cambiar a los canales meteorológicos.





### Banda AM

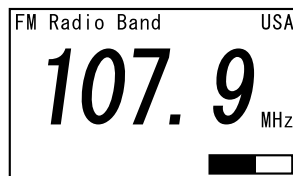
1. Oprima brevemente **BAND/ 1/ 2.5/ 5W** para cambiar a la banda AM. La pantalla implícita mostrará la frecuencia, el ajuste del paso de frecuencia de los Estados Unidos de América y el icono del nivel de la potencia.
2. Oprima ▲ o ▼ para cambiar la frecuencia por 10KHz (500, 510, 520 KHz, etc) hasta que llegue a la estación deseada. En Europa, el paso es de 9kHz.



**Nota:** Consulte la página 35 para seleccionar las opciones del menú para esta banda en la pantalla del *MENÚ AM*.

### Banda FM

1. Oprima brevemente **BAND/1/ 2.5/5W** para cambiar a la banda FM. La pantalla implícita exhibirá la frecuencia, el ajuste del paso de la frecuencia de los Estados Unidos de América y el icono del nivel de la potencia.
2. Oprima ▲ o ▼ para cambiar la frecuencia por 200KHz (87.9, 88.1, 88.3 MHz, etc.) hasta que llegue a la estación deseada.



**Nota:**

Consulte la página 34 para seleccionar las opciones del menú para esta banda en la pantalla del *MENÚ FM*.

## Banda aérea

1. Oprima brevemente **BAND/1/ 2.5/5W** para cambiar a la banda aérea (comercial). La pantalla implícita exhibirá la frecuencia y el icono del nivel de la potencia.
2. Oprima ▲ o ▼ para cambiar la frecuencia por 25KHz (108.00, 108.025, 108.050 MHz etc.) hasta que llegue a la frecuencia deseada.



## Introducción al rastreo

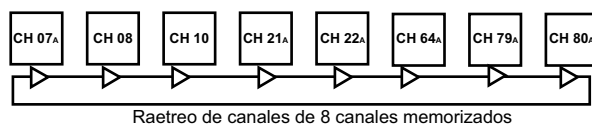
Usted podrá escoger entre tres tipos de rastreo marino VHF: normal, vigilancia dual, y vigilancia triple.

El rastreo normal y el de la vigilancia triple están descritos abajo. Consulte la página 55, para más detalles sobre los varios modos de rastreo.

### Rastreo normal

El rastreo normal le permitirá rastrear todos los canales almacenados en la memoria. La radio investigará cada canal memorizado, y se moverá al próximo canal si no ha encontrado actividad en el anterior. Si encuentra actividad, la radio se detendrá en ese canal para que usted pueda monitorizarlo.

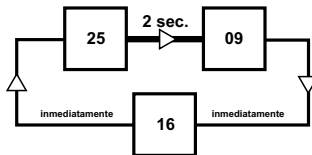
Oprima brevemente **SCAN/MEM** para activar el modo del rastreo normal. La radio rastreará todos los canales almacenados en la memoria comenzando con el número más bajo. La pantalla exhibirá *CHANNEL SCAN* en la parte inferior de la banda marina VHF. El icono del rastreo aparecerá en la pantalla para las otras bandas.



Cuando esté rastreando esos canales, cada uno de ellos será investigado en orden y la secuencia del rastreo será repetida hasta que usted la interrumpa.

## Rastreo con la vigilancia triple

Con las opciones del MENÚ MARINO (consulte la página 35), usted podrá seleccionar que la radio monitoree un canal activo (en este ejemplo, el canal 25) y el canal 16 (canal de seguridad y hailing), y el canal 9 (el canal de reserva y de llamada). La pantalla mostrará TRIWATCH.



Vigilancia triple del canal marino 25

Cuando mantenga oprimido **16/9/TRI**, la radio monitorizará en la secuencia mostrada. En la ilustración, la radio está programada en el canal marino 25 (el canal activo) y la vigilancia triple ha sido seleccionada en el *MENÚ MARINO*.

Consulte la página del contenido para informarse sobre la programación general, la operación y carga de las pilas, las opciones del menú, el almacenamiento de los canales, el rastreo de los canales, así como también las operaciones preprogramadas de las estaciones memorizadas de las otras bandas, y el uso de las características especiales de la vigilancia triple o la dual.

## **Información de la FCC sobre la exposición (RF)**

**¡Aviso!** Lea esta información antes de usar la radio.

En agosto de 1996 la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos de América con sus acciones en Report and Order FCC 96-326, adoptó un reglamento de seguridad actualizado para la exposición humana a la energía electromagnética de radio frecuencia emitida por transmisores regulados por la FCC.

Esas reglas son consistentes con las pautas de seguridad anteriormente acordadas por los Estados Unidos de América y las entidades estándar internacionales.

El diseño de la radio cumple con los reglamentos de la FCC y con los internacionales.

Nunca permita que los niños operen la radio sin ser supervisados por un adulto y sin el conocimiento de las reglas siguientes.

**¡Aviso!** Es la responsabilidad del usuario de operar correctamente esta radio transmisora para asegurar una operación segura. Por favor observe lo siguiente:

Use solamente la antena suministrada u otra que esté aprobada. Las antenas, las modificaciones o los acoplamientos inautorizados podrían perjudicar la calidad de la llamada, dañar la radio, o resultar en la violación de los reglamentos de la FCC.

No use la radio con una antena dañada, porque si entra en contacto con la piel, está podría causar una pequeña quemadura. Por favor, comuníquese con su agente local para obtener una antena de reemplazo.

### **Operación portándola sobre la persona**

Este aparato está examinado para operaciones típicas portándola sobre la persona con la pinza para la correa suministrada.

Para mantener el cumplimiento con los requisitos de exposición RF de la FCC, las operaciones junto al cuerpo están restringidas a la pinza suministrada.

Para el uso de la radio con manos, esta debe estar a una pulgada de la cara del usuario. El uso de accesorios que no satisfagan estos requisitos puede que no cumpla con los requisitos de exposición RF de la FCC y estos deberán ser evitados.

Para más información sobre la exposición RF, visite la página web de la FCC [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov).

### **Aviso sobre el paquete de pilas de Litio Ion**

Este equipo contiene una pila recargable de Litio Ion.

La pila recargable de Litio Ion contenida en este equipo puede explotar si es arrojada al fuego.

No haga cortocircuito en el paquete de pilas.

No cargue esta pila recargable de Litio Ion en ningún cargador que no sea el que está diseñado para cargarla como está especificado en el manual del usuario. El uso de otro cargador podría dañar la pila o causar que el paquete de pilas explote.

#### **Las pilas de Litio Ion deben ser recicladas y eliminadas correctamente.**

Evite la exposición de la pila de Litio Ion, acoplada o no a la radio, a la luz directa del sol, en vehículos calientes, o en áreas con temperaturas más bajas de -4°F (-20°C) o más altas de +140°F (+60°C). La exposición del químico contenido dentro del paquete de pilas a temperaturas más altas de +140°F (+60°C) podría causar la ruptura de la pila, que falle o que reduzca su funcionamiento.

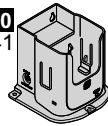
En caso de exposición al contenido de la célula, lave bien el área afectada, y busque ayuda médica.

## Incluido en el paquete



Radio VHF250

**RSC250**  
7830441



Cargador

**AC250**  
7830474



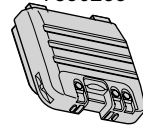
Adaptador CA

**DC250**  
7830417



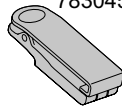
Adaptador CC

**BP250LI**  
7850233



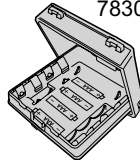
Paquete de pilas de Litio Ion

**CLIP250**  
7830458



Pinza para la correa

**BT250**  
7830466



Caja para las pilas alcalinas  
(pilas no van incluidas)



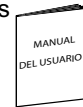
Ferretería para el montaje

Los números de identificación de los accesorios están provistos para ayudarle a ordenar partes de reemplazo si es necesario.

**CLIP250**  
7830458



Correa para la muñeca



Manual del usuario

Si cualquiera de estos artículos falta de la caja, comuníquese con West Marine o llame al 1-800-BOATING.

## Introducción

Su radio VHF250 de West Marine representa lo último en la tecnología de radios marinas en un paquete duro y de tamaño conveniente. Tiene características de las cuales usted dependerá día tras día. La combinación del tamaño, del valor y del funcionamiento hace este producto una buena selección entre las radios de comunicación marina.

## Características

La radio VHF250 tiene las siguientes características importantes para que las radios marinas sean de utilidad y fáciles de usar:

**Canales marinos VHF (EE.UU. 1ª -88ª) para los Estados Unidos de América, el Canadá y las aguas internacionales** — Le permiten comunicarse con los operadores generales de radios marinas.

**Canales meteorológicos de la NOAA (Administración Nacional del Océano y Atmósfera)** — Le permiten escuchar las condiciones meteorológicas y ser avisado de condiciones peligrosas.

**Alerta meteorológica de la NOAA** — Provee un tono de sirena avisando un evento meteorológico serio pendiente y emergencias meteorológicas emitidas por la NOAA.

**Operación del canal 16 de emergencia (Guardacostas/ hailing/ apuro) y del canal 9 (Llamada/Hail secundario)**

**Banda de servicio de radio familiar (FRS) con codificación de privacidad CTCSS/DSC (Sistema de supresión de tono continuo codificado/Control de supresión digital)** — Le provee con comunicaciones en 2 vías cuando usa 14 canales junto con los códigos privados para cortar la interferencia de unidades FRS cercanas.

**Banda AM estándar (500-1800KHz)** — Le permite escuchar noticias, música, deportes y otros programas.



**Banda FM estándar (87.5-108 MHz)** – Le permite escuchar sus programas favoritos.

**Recepción aérea (108-137 MHz)** – Le permite escuchar transmisiones de aeronaves.

**Operación con la vigilancia triple o la dual** – En la operación de vigilancia triple, la radio monitoriza el canal actual, luego el canal 16 y luego el canal 9. El cambio del canal ocurre después de 2 segundos. En la vigilancia dual, la radio monitoriza el canal en uso (estándar o meteorológico) y después de 2 segundos el canal 16.

**Rastreo normal** – Con dos o más canales o frecuencias en la memoria, la radio inspecciona esos canales en una sucesión rápida, o le permite usar esas frecuencias como estaciones preprogramadas.

**Selección del nivel de la potencia de transmisión** – Le permite seleccionar la potencia de transmisión de 1, 2.5 y 5 vatios, excepto para ciertos canales restringidos.

**Botones para seleccionar los canales** – Le permiten navegar fácilmente por la lista de los canales al canal deseado. Además, le permiten escoger rápidamente todas las opciones deseadas del menú de la radio.

**Sumergible** – La radio cumple con la especificación JIS7. Esto quiere decir que la radio se mantiene herméticamente sellada si es sumergida en 1 metro de agua por 30 minutos.

**Exhibición del nivel de la potencia de la pila y del tono** – Indica claramente los cinco niveles de la potencia de la pila. La radio emite un tono de alerta cuando la potencia de la pila está demasiado baja.

**Ahorro de pila** – Durante operaciones específicas de transmisión, la radio se apaga para extender la vida de la pila.

**Controles de la radio VHF250**



**1. Antena** – Flexible para su conveniencia. Cobertura fuerte para asegurar una larga resistencia.

**2. Enchufe hermético para el altavoz/micrófono externo-** Desenrosque la tapa e inserte el micrófono/altavoz.

**3. Control del volumen/encender/apagar** – Gire para encender la radio y ajustar el volumen a un nivel confortable.

**4. Control de la supresión** – Gire en el sentido de las agujas del reloj para escuchar las señales fuertes sin ruido o estático, y para escuchar las señales débiles con un mínimo nivel de ruido.

**5. Anclaje para la pulsera** – Enlázela para llevar la radio colgada.

**6. WX/ALERT**– Oprima para cambiar el modo a la recepción de canales meteorológicos. Mantenga oprimido para activar la característica de la alerta meteorológica.

**7. SCAN/MEM** – Oprima para activar o apagar el rastreo normal. Mantenga oprimido para almacenar o borrar el canal actual en la memoria.

**8. Banda 1/ 2.5/5 w** – Oprima brevemente para cambiar las bandas. Oprima para seleccionar la potencia de salida, a no ser que esté establecida por los reglamentos.

**9. 16/9/TRI** – Oprima para cambiar al canal 16 Guardacostas/apuro/hailing o al canal secundario 9 de llamadas hailing. Mantenga oprimido para habilitar la monitorización con la vigilancia triple o la dual.

**10. MENU** – Oprima para exhibir las opciones del menú.

**11. ENTER** – Oprima para seleccionar o guardar una opción del menú.

**12. ▲ y ▼** - Oprima para seleccionar los canales. Mantenga oprimido para cambiar los canales rápidamente. Oprima para desplazarse por las opciones del menú de la radio.

**13. Pinza para la correa** - Apriete y engánchela a su correa para llevar la radio colgada.

**14. PTT** – Oprima para transmitir.

**15. Activar/apagar el bloqueo del teclado** – Le permite bloquear el teclado para prevenir cambios accidentales mientras que la radio está activada. Esta característica se desbloqueará cuando apague y vuelva a encender la radio.

**16. Retroiluminación** – Oprima para activar la retroiluminación.

**17. Área de conexión de la pila y contactos para recargar la pila** – Instale la pila recargable de Litio Ion suministrada de la manera que se enseña en la sección PILAS. Para recargar la pila de Litio Ion instalada, coloque la radio VHF250 en el cargador. Los contactos en la parte inferior de la radio recibirán la corriente y el voltaje requerido del cargador para recargar la pila completamente en unas 4 horas.

**18. Pestillo de la pila** - Levante el pestillo para quitar y reemplazar la pila de Litio Ion o para instalar la caja de las pilas alcalinas.

**19. MIC** – Para tener mejor resultados, hable claramente en la abertura del micrófono cuando transmita. Coloque el micrófono a unas 4 pulgadas de su boca.

**20. Indicador frontal de carga** – Se enciende durante la carga de la pila y se apaga cuando la pila está totalmente cargada. Si coloca una pila completamente cargada en el cargador, el LED no se encenderá y la acción de carga no funcionará. Usted puede monitorizar las llamadas entrantes mientras que la radio está dentro del cargador, pero no intente transmitir mientras que esta está insertada en el cargador.

### Cargador de la radio



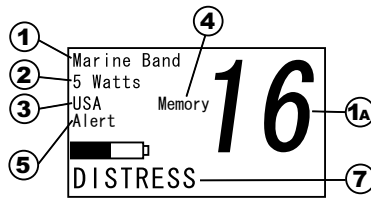
**21. Enchufe de entrada CC** – Conecte el adaptador CA y luego enchúfelo en una toma general de 120/240 V CA. El adaptador CC se debe conectar en un enchufe de 12V y en este enchufe.

**22. Pestillo del cargador** – Mantiene la radio en sitio cuando la inserta en el cargador.

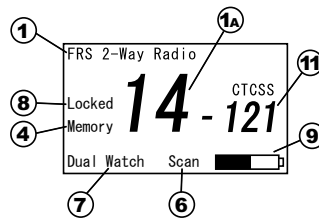
### Exhibiciones en la pantalla LCD

La pantalla LCD de cada banda exhibe la información específica para esa banda. Algunas indicaciones son comunes para las seis bandas. Algunas pantallas son de condición específica así como en la situación de pila baja.

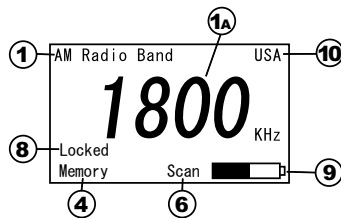
#### Banda marina VHF



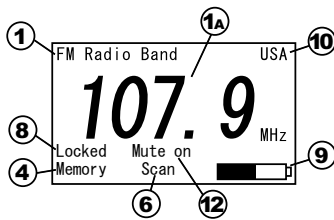
#### Banda del servicio de radio familiar (FRS)



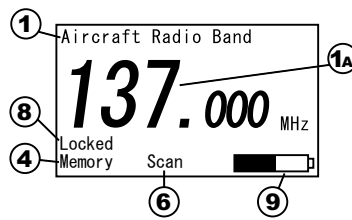
#### Banda AM



## Banda FM



## Banda aérea



## Indicadores

**Indicación de banda ①** – Le muestra cual de las 6 bandas está actualmente seleccionada (VHF, meteorológica (WX), FRS, FM, AM y aérea).

**Canal o frecuencia ①A** – Le muestra el número del canal actualmente seleccionado: 1ª -88ª, (1-88 en el Canadá), o la frecuencia para las bandas AM, FM o aérea.

**1W, 2.5 W ó 5 W ②** – Indica la potencia de transmisión actual. Esta no es exhibida cuando recibe frecuencias meteorológicas. Tampoco es exhibida para esos canales en los cuales la transmisión está prohibida. El ajuste inicial es de 5 vatios.

**USA, INT o CAN (UIC) ③** – Indica la banda de frecuencia en uso durante la operación marina.

**Memory ④** – Es exhibido cuando la radio muestra un canal almacenado en la memoria.

**Alert ⑤** – Es exhibido cuando la alerta meteorológica está activada.

**SCAN ⑥** – Es exhibido cuando la radio está configurada al modo de rastreo.

**TRIWATCH o DUALWATCH ⑦** – Es exhibido en la línea de mensajes VHF cuando cualquiera de los dos modos está activado. Es exhibido independientemente en la banda FRS.

**Locked ⑧** – Es exhibido cuando el teclado está bloqueado.

**Icono del nivel de la pila ⑨** – Exhibe uno de los 5 diferentes indicadores para mostrar el nivel de la potencia de la pila.

**Indicación del paso de la frecuencia (EE.UU./Europa) ⑩**  
– Le muestra la selección del valor del paso de la frecuencia entre los canales en el modo AM o FM.

**Línea para mensajes ⑦** – Dependiendo de la banda actual o del modo de radio seleccionado, esta línea le puede enseñar el nombre del canal (para la banda marina), las opciones del MENÚ (opciones para la programación), u otros datos específicos de la banda escogida.

**Opción CTCSS ⑪** – Exhibe OFF cuando no está activada. Exhibe un número de código para el canal asociado cuando está activada.

**Mudez activada ⑫** – Aparece cuando selecciona la opción del menú en la banda FM. Desaparece cuando la desactiva.



### Explicaciones sobre el manual del usuario

Para indicar una tecla, un botón, una rueda u otros controles físicos, nosotros escribimos la etiqueta en **MAYÚSCULAS NEGRITAS**. Para indicar una etiqueta (exhibición) en la Pantalla LCD, una opción o una selección, nosotros usamos letras *MAYÚSCULAS* o letras *minúsculas en itálica*, por ejemplo *MENÚ*, *5 segundos*, etc.

Además, usted verá ocasionalmente una opción marcada (implícito). Esto quiere decir que la opción está configurada a la manera indicada por la fábrica y además es la configuración que tendrá cuando encienda la radio por primera vez. Si decide no cambiarla, la configuración implícita será la configuración usada por la radio.

### Sonidos de los indicadores

La radio emite varios tonos diseñados para expresar información importante. Apréndalos para usar la radio con más eficacia.

**Activación** - Un tono que sube en aumento sonará para confirmar que la potencia está siendo aplicada.



**Tono único del teclado** – Suena para confirmar que ha oprimido un sólo botón.

**Doble tono del teclado** – Suena para confirmar que ha mantenido oprimido un botón por 2 segundos.

**Tono de error** – Suena para indicar una presión inválida del botón PTT.

**Tono de alerta WX** - Suena un tono que sube y baja cuando se recibe una alerta meteorológica y descodificada.



**Tono SAME** – Suena un tono de confirmación cuando inserta un código FIPS.



**Tono de suspensión PTT (Tono de error PTT)** – Suena cuando su transmisión continua excede los 5 minutos. Además suena si intenta transmitir con potencia de pila baja. Si el icono de la pila continúa destellando una vez que pare de oprimir el botón **PTT**, usted deberá recargar/reemplazar la pila o pilas actualmente instaladas.

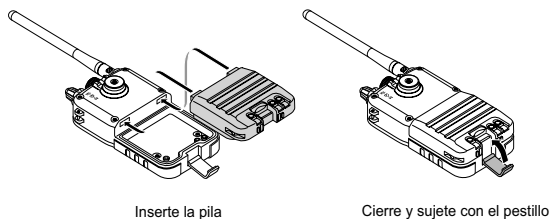
### **Las pilas**

Su radio VHF250 de West Marine viene equipada con una pila de Litio Ion la cual encaja detrás de la radio y se asegura con un pestillo. La pila tiene una carga mínima cuando se envía. Antes de usarla, coloque la radio en el cargador y cargue la pila por cuatro horas. Observe que esta clase de pilas recargables de Litio Ion, puede ser cargada hasta el tope, según se necesite sin ninguna disminución en el funcionamiento.



### Instalación del paquete de pilas de Litio Ion

1. Para instalar el paquete de pilas de Litio Ion, inserte los contactos superiores de la parte baja de la pila detrás de la radio como se muestra en el primer dibujo.
2. Inserte el paquete hasta que esté dentro del compartimiento.
3. Cierre el pestillo para asegurar el paquete.



### Como usar el paquete de pilas alcalinas

La radio viene con una caja de pilas que puede sostener hasta cuatro pilas alcalinas del tipo AAA (no vienen incluidas). Para una larga vida recomendamos que use pilas de fuerza superior, así como las pilas Duracell Ultra.

**Nota:** Cuando alimente la radio con pilas alcalinas, la potencia de transmisión será limitada a un máximo de 2.5 vatios.

Para instalar las cuatro pilas AAA alcalinas en la caja, consulte las ilustraciones y siga estos pasos.

1. Aguante la parte baja de la caja y con la otra mano, levante la tapa para ver los contactos en el compartimiento. Observe las marcas de polaridad.
2. Coloque las pilas alcalinas según las terminales ⊕, y ⊖ conéctelas.
3. Cierre la tapa como se enseña.

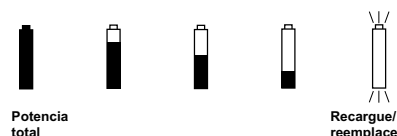
El uso de pilas alcalinas le permite usar la radio hasta que usted tenga una oportunidad para recargar su paquete de pilas de Litio Ion totalmente. Asegúrese de eliminar las pilas alcalinas correctamente de acuerdo con la información en su paquete.

**Aviso** – Aunque el diseño en la caja previene la carga accidental de las pilas alcalinas instaladas, para su seguridad, nunca intente recargar pilas alcalinas dentro o fuera de la caja.

#### **Indicación y vida de las pilas**

El nivel de la potencia operativa del paquete de pilas de Litio Ion o el de las pilas alcalinas es común para el uso en cada banda. Es importante reconocer cuando se necesitará recargar el paquete de pilas de Litio Ion o cuando se deberá reemplazar todas las pilas alcalinas.

En cada exhibición de banda en la pantalla, usted verá los siguientes iconos para el nivel de potencia de la pila.



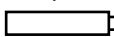
Si la condición de nivel 0 ocurre, el icono de la pila destellará, un tono de “pila baja” sonará cada segundo, y la pantalla mostrará el mensaje **BATTERY LOW**.

Oprima cualquier botón para cancelar este aviso. El icono continuará destellando hasta que apague la radio. El mensaje y el tono desaparecerán.

**Nota:** Mientras que usted oprima PTT para transmitir, usted notará bajar el indicador del nivel de la potencia a un nivel más bajo, y luego, este volverá a subir una vez que termine la transmisión. Esto es normal e indica que se está requiriendo potencia adicional para transmitir.

### **Pilas alcalinas y funcionamiento de la radio**

Si usted usa pilas alcalinas para propósitos de emergencia, tenga en cuenta que la potencia de transmisión saliente podría sufrir cuando las pilas alcalinas se debiliten o estén cerca del final de su vida. En esos casos, usted no podrá transmitir con potencia de 2.5 vatios. Reemplace las pilas con otras frescas para estar seguro, o cambie a un paquete de pilas de Litio Ion completamente cargado.

Cuando el símbolo  aparezca (pila baja), o cuando usted oiga el tono de alerta, asegúrese de reemplazar todas las pilas alcalinas en uso. El cambio de las pilas impedirá cualquier casualidad de una disminución en funcionamiento y operación que pueda ocurrir al acercarse el final de la vida de la pila.

### Montaje del cargador

La pila de Litio Ion de la radio VHF250 puede que no esté cargada totalmente cuando encienda la radio por primera vez. Para facilitar una carga conveniente, sugerimos que monte el cargador sobre un mostrador o en una pared. Use el adaptador CA en casa y el adaptador CC en su navío o automóvil.

### Montaje del cargador sobre un mostrador

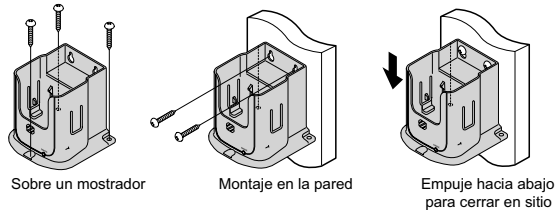
Localice los tres agujeros provistos en la parte inferior del cargador. Use los agujeros como una plantilla y marque la superficie.

Perfore tres agujeros para acomodar los tornillos y las arandelas provistas.

### Montaje en la pared

Use los agujeros detrás del cargador como una plantilla, confirme que el área de la pared sea sólida, por ejemplo una traviesa de madera. Luego, haga los agujeros y use los tornillos y las arandelas provistas.

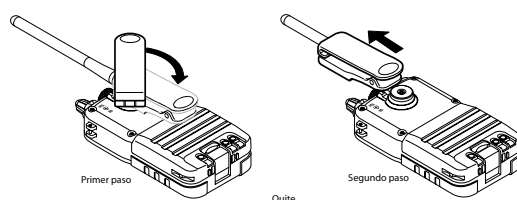
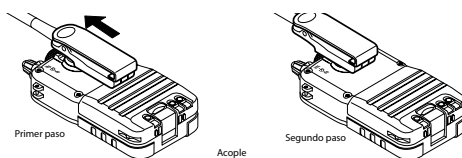
De otra manera, seleccione otra ferretería (no suministrada) que sea la apropiada para el material del montaje.



### Acoplamiento de la pinza para la correa

Para llevar la radio colgada, acople la pinza para la correa como sigue.

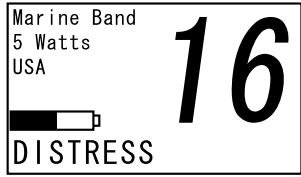
- Alinee el agujero de conexión en la pinza con el poste como se enseña. Coloque la pinza en el poste y deslícela en la dirección de la flecha hasta que oiga un clic.
- Para quitar la pinza, gire la pinza de manera que la muesca esté hacia la parte inferior de la radio. Mueva la pinza en la dirección de la flecha y levántela del poste.

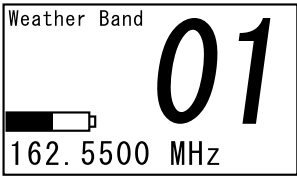


### Operación básica, controles y opciones para la programación

Cada banda tiene programaciones y ciertos controles que son específicos para esa banda. Para comenzar el uso de la radio VHF250, encuentre la banda deseada y siga los pasos en esta sección.

## Operación de la banda marina y la meteorológica

1. Gire **VOLUME** hasta que la pantalla se ilumine y el tono de activación se oiga. La pantalla animada de West Marine se encenderá seguida por el número del modelo.

The screenshot shows a rectangular display with a black background. In the top left, it says 'Marine Band' in white. Below that, '5 Watts' and 'USA' are listed. A large white number '16' is in the center. At the bottom left, there is a battery level indicator with a white bar. At the bottom center, the word 'DISTRESS' is written in white.
2. Ajuste el volumen a un nivel confortable. La pantalla mostrará el canal 16 (implícito) en la banda estadounidense marina, el nivel de 5 vatios y la etiqueta *DISTRESS* (apuro) en la parte inferior.
3. Oprima ▲ o ▼ para cambiar los canales. Los canales marinos comienzan con 01 y continúan en un ciclo cerrado hasta 88 A. Usted puede seleccionar manualmente un canal con cualquiera de los dos botones. Para pasar rápidamente por los canales, mantenga oprimido ▲ o ▼ por un medio segundo.
4. Oprima WX para cambiar a los canales meteorológicos. Diez canales están designados como canales meteorológicos. Todos ellos llevan la misma información. Uno de ellos suministrará la mejor recepción en su área particular.

The screenshot shows a rectangular display with a black background. In the top left, it says 'Weather Band' in white. A large white number '01' is in the center. Below the number, '162.5500 MHz' is displayed. At the bottom left, there is a battery level indicator with a white bar.
5. Use ▲ o ▼ para pasar por los diez canales hasta que localice el que tiene la mejor recepción.
6. Oprima WX para volver a los canales marinos 1-88 A.



### Selección de un canal

1. Para recibir transmisiones y transmitir señales seleccione un canal activo. Cuando usted aplique la potencia por primera vez, la pantalla exhibirá la banda programada por la fábrica (Marine USA), la potencia programada por la fábrica (5W), y el icono del nivel de la potencia de la pila.
2. Oprima ▲ o ▼ para cambiar el canal. Los nombres de los canales implícitos aparecerán al lado de los números de los canales en la parte izquierda de la pantalla. Para cambiar (personalizar) los nombres de los canales, consulte la página 39.

### Ajuste del nivel de la potencia de transmisión

Usted puede seleccionar la potencia de transmisión para todos los canales excepto los que están designados para recepción solamente o los de baja potencia (consulte la columna de estado en las tarjetas de frecuencia para más detalles).

Mantenga oprimido **Band 1/ 2.5/5W** por unos 3 segundos. Cada vez que oprima el botón, el nivel de la potencia de transmisión cambiará y el icono correspondiente aparecerá en la pantalla. Un sonido doble y rápido sonará para confirmar el cambio.

**Nota:** Para esos canales designados como 1W máximo, aunque haya configurado el nivel de la potencia a 2.5 ó 5W, la pantalla mostrará y usará 1W. Los canales 13, 17, 67 y 77 de los Estados Unidos de América son una excepción. Normalmente, esos canales también están designados para una operación normal de 1W. Sin embargo, en una emergencia, si usted mantiene oprimido el botón **PTT** y al mismo tiempo presiona momentáneamente **1/ 2.5/5W**, el nivel de la potencia cambiará de 5 a 1W con la pila de Litio Ion o de 2.5 a 1W con las pilas alcalinas instaladas.

Usted no puede cambiar el ajuste del nivel de la potencia de 1W para los canales 75 y 76.

### Transmisión

Para transmitir, siga estos pasos.

1. Oprima ▲ o ▼ para seleccionar un canal. El número del canal seleccionado aparecerá en la pantalla con la etiqueta del país, y el ajuste de la potencia seleccionada.
2. Oprima el botón **PTT**. La pantalla mostrará *TRANSMITTING* (transmitiendo) en la parte inferior y se mantendrá exhibido mientras que usted mantenga oprimido el botón **PTT**.

### Notas:

- Usted no puede transmitir en las frecuencias meteorológicas. Estas están designadas para “recibir” solamente. Un tono de error sonará cuando usted oprima el botón **PTT** y seleccione un canal meteorológico. El número del canal meteorológico exhibido destellará, y *RELEASE PTT KEY* (suelte el botón **PTT**) será exhibido para recordarle que no puede transmitir en el canal seleccionado.
- Usted tampoco puede transmitir en el canal 70, ni en el canal 15 de la banda de los Estados Unidos de América. Estos canales están reservados para datos digitales. Si trata de transmitir en esos canales, el mensaje *RELEASE PTT KEY* será exhibido en la parte inferior de la pantalla.
- No mantenga oprimido el botón **PTT** mientras que enciende la radio. Un tono de error sonará y el mismo mensaje aparecerá.
- La presión del botón **PTT** incapacitará el rastreo. Consulte la página 53 para informarse sobre el rastreo y las programaciones de la vigilancia dual y la triple. Si el canal no tiene una portadora, la primera presión del botón

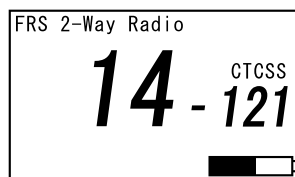
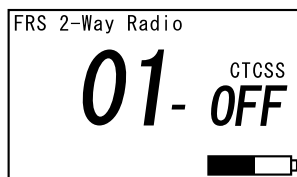
**PTT** sacará la radio del modo de rastreo. Oprima **PTT** para activar la transmisión. La transmisión continua está limitada a 5 minutos según las regulaciones. Después de este tiempo, un tono de error sonará y el mensaje *RELEASE PTT KEY* será exhibido. Después de soltar el botón **PTT**, vuélvalo a oprimir para recomenzar el intervalo de cinco minutos otra vez.

### Operación de la banda del servicio de radio familiar

Catorce canales FRS están dispuestos para el uso de transmisión y de recepción. El alcance de transmisión/recepción depende del terreno local, la presencia de construcciones de hierro y otros materiales similares, así como también otras variables.

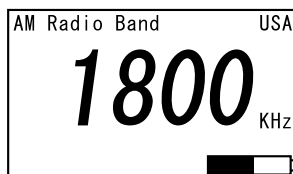
1. Use ▲ o ▼ para entrar en uno de los 14 canales disponibles.
2. Oprima **PTT** mientras que mantiene la radio a unas pulgadas de su boca. Suelte el botón **PTT** para escuchar la respuesta.

**Nota:** Si encuentra interferencia de otros usuarios FRS en su área, active la codificación CTCSS. Consulte "Programación de los códigos CTCSS" en la página 45.



### Operación de la banda AM

La banda AM le permite escuchar las emisiones generales AM entre 500 y 1800KHz dependiendo del paso de frecuencia escogido. Para seleccionar esa opción, y otras, consulte "Acceso a las opciones del menú" en la página 35.



1. Oprima ▲ o ▼ para sintonizarse a la estación AM deseada.
2. Mantenga oprimido ▲ o ▼. Las estaciones serán seleccionadas rápidamente y la radio se detendrá en la estación más fuerte.

**Nota:** Las emisiones AM están sujetas a interferencia de muchas fuentes externas, por ejemplo, cambios meteorológicos. La fuerza de la señal y las condiciones atmosféricas también pueden tener parte en la recepción.

### Operación de la banda FM

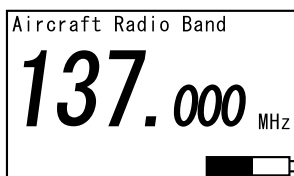
1. Oprima momentáneamente **BAND/1/ 2.5/ 5W** para cambiar a la banda FM.
2. Oprima ▲ o ▼ para seleccionar la estación FM local.

La opción del paso implícito (EE.UU.) es de 200MHz por cada presión de los botones ▲ o ▼. Para cambiar a pasos de 100MHz, consulte la página 43. Si se selecciona, Europe reemplazará USA en la esquina superior derecha de la pantalla.

**Nota:** Típicamente, las emisiones FM no alcanzan más de 30 millas. Uno de los factores puede ser el terreno.

### Operación de la banda aérea

1. Oprima momentáneamente **BAND/1/ 2.5/5W** para cambiar a la banda aérea.



2. Oprima ▲ o ▼ para seleccionar un canal. Mantenga oprimido uno de los dos botones para cambiar rápidamente las frecuencias.
- La opción del paso de la banda aérea es de 25KHz por presión de ▲ o ▼.
  - Después de mantener oprimido ▲ por más de un segundo y usted lo suelta, la radio rastreará todas las frecuencias hasta que encuentre una señal en la cual se quedará.
  - Los canales de memoria se pueden añadir o borrar como en el modo VHF. Oprima **SCAN/MEM** para rastrear esos canales memorizados hasta que encuentre un canal con señal.

## Como usar las opciones del menú de la radio

La radio VHF250 le permite seleccionar las opciones que personalizarán y harán más conveniente el uso de ella. Cada banda tiene un menú con opciones específicas para esa banda.

Oprima **MENU** para acceder al menú de cualquiera de las bandas. Las opciones para cada banda son:

### Banda Marina

- MARINE MENU
- ▲ USA/CAN/INT ▶
- Lamp Adjust ▶
- ▼ Contrast ▶
- Dual/TriWatch ▶
- Key Beep ▶
- FIPS Codes ▶
- Channel Name ▶
- Exit

### Banda FRS

- FRS MENU
- ▲ CTCSS ▶
- Lamp Adjust ▶
- ▼ Contrast ▶
- Dual TriWatch ▶
- Key Beep ▶
- Exit

### Banda AM

- AM MENU
- ▲ Lamp Adjust ▶
- Contrast ▶
- ▼ Tuning Steps ▶
- Key Beep ▶
- Exit

### Banda FM

- FM MENU
- ▲ Lamp Adjust ▶
- Contrast ▶
- ▼ FM Muting ▶
- Tuning Steps ▶
- Key Beep ▶
- Exit

### Banda aérea

- AIRCRAFT MENU
- ▲ Lamp Adjust ▶
- Contrast ▶
- Key Beep ▶
- Exit

### Acceso a los menús

Para acceder a las selecciones de los menús de cada banda, cambie a esa banda y oprima **MENU**. Para salir del menú, oprima **MENU** otra vez y use ▲ o ▼ para desplazarse a *EXIT*. Luego, oprima **ENTER** para volver a la pantalla anterior.

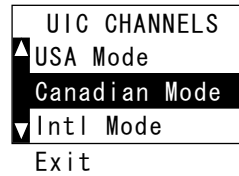
**Nota:** Si durante cualquiera de las operaciones siguientes usted falla en oprimir un botón o en hacer una selección en más de 30 segundos, la radio volverá al modo normal marino. Cada banda tiene en común varias opciones en el menú, mientras que otras son específicas para esa banda. El orden de las opciones para cada banda es la siguiente:

Banda Marina VHF/WX	FRS	AM	FM	Banda Aérea
USA/CAN/INT	CTCSS		Ajuste de la lámpara	Ajuste de la lámpara
Ajuste de la lámpara	Ajuste de la lámpara	Ajuste de la lámpara	Contraste	Contraste
Contraste	Contraste	Contraste	Silenciador FM	
Vigilancia dual o triple	Vigilancia dual o triple	Pasos para la sintonización	Pasos para la sintonización	
Sonido de los botones	Sonido de los botones	Sonido de los botones	Sonido de los botones	Sonido de los botones
Códigos FIPS	Salida	Salida	Salida	Salida
Nombre del canal				
Salida				

## USA/CAN/INT (U.I.C.)

### [Banda marina solamente]

La radio está configurada por omisión con las frecuencias de los Estados Unidos de América. Para cambiar a los canales del Canadá [CAN] o a los internacionales [INT] siga estos pasos.

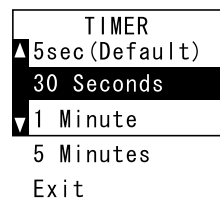
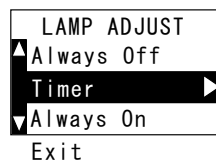


1. Oprima ▲ o ▼ y marque *USA/CAN/INT*.
2. Oprima **ENTER**.
3. Oprima ▲ o ▼ hasta que el modo del país esté marcado. Oprima **ENTER** para seleccionarlo.
4. Marque *EXIT* para salir del menú y luego oprima **ENTER** para volver a la operación de la radio.

**Nota:** La radio recordará la última selección que usted hizo cuando la apagó.

## Ajuste de la lámpara (retroiluminación)

### [Para todas las bandas]



La retroiluminación de la pantalla y del teclado tiene tres ajustes.



1. Oprima ▲ o ▼ para desplazarse a *LAMP ADJUST*.
2. Oprima **ENTER**. *LAMP ADJUST* (ajuste de la lámpara) aparecerá en la parte superior de la pantalla. Marque *Always OFF* (siempre apagada), *Always On* (siempre puesta), o *Timer* (temporizador).
3. Oprima **ENTER** para seleccionar la selección.
4. Para ajustar la duración temporizada de la retroiluminación, seleccione *Timer* y marque uno de estos: *5 segundos* (implícito), *30 segundos*, *1 minuto*, ó *5 minutos* y luego oprima **ENTER**. Un sonido doble será emitido para confirmar su selección.
5. Desplácese a *EXIT* y oprima **ENTER** para volver a la pantalla del menú.

## Ajuste del contraste de la pantalla

### [Para todas las bandas]

Usted puede ajustar el contraste de la pantalla para varias condiciones de visión.

1. Oprima ▲ o ▼ en la pantalla menú de la banda para marcar *Contrast Adjust*. Oprima **ENTER**.
2. Oprima ▲ o ▼ para aumentar o disminuir el nivel que está indicado por el número exhibido (01 hasta 10) y la barra de termómetro. Usted verá cambiar el contraste de la pantalla mientras que cambie el ajuste de 01 a 10.
3. Oprima **ENTER** para guardar su selección. La pantalla volverá al menú de la banda.



## Configuración de la vigilancia dual o la triple

### [Para la banda marina y la banda FRS solamente]

Existen 2 canales especiales, el 16 y el 9. El canal 16 es el canal primario de los Guardacostas/apuro/hailing, mientras que el canal 9 es típicamente el canal de reserva de Hailing/llamadas para áreas donde hay un nivel más alto de tráfico marino. Dependiendo de su localidad, usted podrá seleccionar la monitorización de los dos canales (16 y 9), y además el canal actualmente en uso (vigilancia triple), o si no, usted podrá seleccionar la monitorización del canal 16 solamente y su canal regular (vigilancia dual) lo cual permitirá que la radio rastree cada canal con más frecuencia.

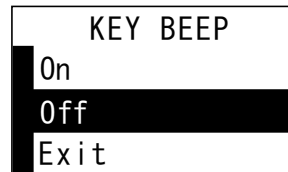


1. Use ▲ o ▼ en la pantalla del menú de la banda, para seleccionar la opción *Dual/TriWatch*. Oprima **ENTER**.
2. Oprima ▲ o ▼ para seleccionar *16/9 TriWatch* (implícito) ó *16 Dual/Watch*. Oprima **ENTER** para seleccionarlo. Un tono doble bip sonará y la radio volverá a la pantalla del menú principal.
3. Oprima **MENU** otra vez para volver al modo marino.

## Configuración del sonido de los botones

### [Para todas las bandas]

Su radio VHF250 confirmará la presión de un botón con un sólo bip corto o doble (implícito). Usted puede apagar este sonido.



1. Oprima ▲ o ▼ en la pantalla del menú de la banda y marque la opción *KEY BEEP* (sonido de los botones). Oprima **ENTER** para seleccionarla.
2. Oprima ▲ o ▼ para seleccionar *On* (activar) u *Off* (apagar) o *Exit* (salir). Oprima **ENTER** para guardar su selección. La pantalla volverá al menú de la banda.

## Inserción de códigos FIPS

### [Para la banda meteorológica y la marina solamente]

Para usar efectivamente la característica de la Codificación de mensajes en un área específica (S.A.M.E), se necesitará introducir el código específico de su ubicación geográfica. Estos códigos que proveen a su radio con datos geográficos específicos son conocidos como códigos FIPS (Estándar federal de procesamiento de información).

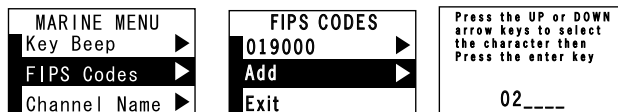
Estos son un conjunto de códigos numéricos estandarizados emitidos por el Instituto Nacional de Estándares y Tecnología (NIST) para asegurar la identificación uniforme de entidades geográficas por las agencias gubernamentales federales. Las entidades cubiertas incluyen: entidades estatales y estadísticas equivalentes, entidades del condado y estadísticas equivalentes, entidades nombradas pobladas y localidades relacionadas (así como, sitios y subdivisiones

del condado), y áreas de Indios Americanos e Indígenas de Alaska.

1. Oprima **MENU**. Use ▲ o ▼ del *MENÚ MARINO* para seleccionar la opción FIPS. La pantalla exhibirá los códigos FIPS y le permitirá seleccionar Add (añadir) o Exit (salir).

**Nota:** Usted puede encontrar los códigos FIPS para su área y otros datos valiables en <http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm> o llamando al 1-888-NWR-SAME [1-88-607-7263]

2. Una vez que localice el código para su país o área, use ▲ o ▼ hasta que el número correcto aparezca en la pantalla y luego oprima **ENTER** para seleccionarlo. Repita este paso para todos los seis dígitos.
3. Inserte todos los códigos que desee, y luego muévase a *EXIT* y oprima **ENTER** para seleccionarlo. La radio volverá al *MENÚ MARINO*.
4. Oprima **MENU** otra vez para volver al modo marino.

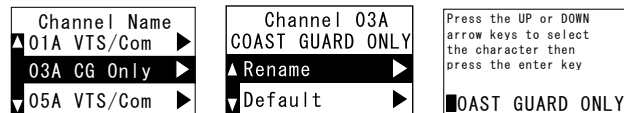


**Nota:** Usted puede añadir hasta 20 códigos FIPS en su radio.

## Como cambiar los nombres de los canales

### [Para la banda marina solamente]

Cada canal tiene un nombre implícito el cual usted puede cambiar. Cuando un canal es alocado a un servicio específico, el cambio de su nombre en la radio le puede ayudar a identificarlo con rapidez y facilidad. O si no, usted puede cambiarlo con el nombre de un miembro de los tripulantes en su navío, así como *MOMS CHANNEL*. Usted puede usar hasta 16 caracteres.

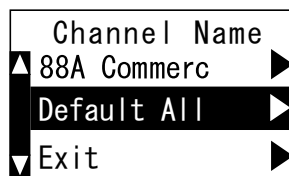


1. Oprima ▲ o ▼ en el *MENÚ MARINO* para marcar Channel Name (Nombre del canal).
2. Oprima **ENTER**. Use ▲ o ▼ para desplazarse al canal que desea cambiarle el nombre. Oprima **ENTER**. Luego escoja *Rename* (cambiar el nombre), *Default* (implícito), o *Exit* (salida) y selecciónelo.
3. Si escoge *Rename*, oprima ▲ o ▼ hasta que la primera letra o el número del nuevo nombre aparezca. Oprima **ENTER** para seleccionarlo y luego muévase al próximo carácter.
4. Cuando el nombre esté completo, oprima repetidas veces **ENTER** hasta que el cursor llegue al final derecho de la línea. Luego oprima **ENTER** otra vez. Un tono doble bip sonará confirmando el cambio y la pantalla volverá al menú del nombre del canal. Use ▲ o ▼ para salir y oprima **ENTER**.

## Restablecimiento de los nombres implícitos

[Para la banda marina solamente]

1. Si desea restablecer todos los nombres programados por la fábrica, use ▲ o ▼ para marcar *Default All* ubicado entre el canal 88 A y *Exit*. Use ▲ o ▼ para marcar *Yes* y luego oprima **ENTER** para restablecer todos los nombres originales. Un doble bip sonará para confirmar la acción.
2. Para restablecer un nombre solamente, marque el canal con los botones ▲ o ▼ y luego oprima **ENTER**. Seguido, use ▲ o ▼ para marcar *Default*.

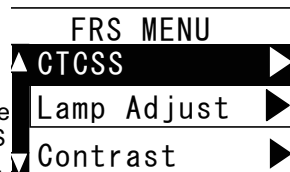


## Configuración de los códigos CTCSS

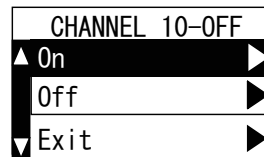
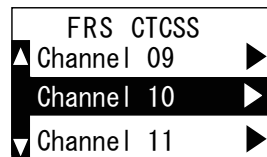
[Banda FRS solamente]

Si encuentra interferencia de otra radio FRS mientras que está usando esta banda, active uno de los 142 códigos CTCSS para prevenir esa interferencia.

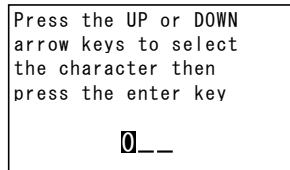
1. Oprima momentáneamente **MENU** con la banda FRS activa.
2. Use ▲ o ▼ para desplazarse a CTCSS.



3. Oprima **ENTER**. El canal FRS actualmente en uso será marcado. Oprima ▲ o ▼ para seleccionar un canal diferente.



4. Oprima **ENTER** para escogerlo y seguido seleccione ON, OFF, o EXIT.
5. Use ▲ o ▼ para escoger *ON* (para asociar un código CTCSS), *OFF* (para quitar un código CTCSS asociado), o *EXIT* (para dejar esta opción sin realizar una acción).



6. Para asociar un código con el canal escogido marque *ON* y luego oprima **ENTER**. Seguido, escoja un número de código entre 001 y 142.
7. Use ▲ o ▲ para cambiar el primer dígito destellante en la pantalla a 0 ó 1. Oprima **ENTER** para moverse al próximo espacio.
8. Use ▲ o ▼ para aumentar o disminuir el dígito. Si el primer dígito es 0, usted puede seleccionar el dígito del medio entre 0 y 9. Si el número es 1, seleccione el número entre 0 y 4 para evitar un error

cuando termine con la inserción. El código más alto es 142. Oprima **ENTER**. Si decide cambiar el primer dígito, oprima **MENU** para volver a ese número.

9. Use ▲ o ▼ para cambiar el tercer dígito entre 0 y oprima **ENTER** cuando termine. La pantalla cambiará a *EXIT* y exhibirá el canal en la parte superior de la pantalla con el número del código escogido. Cuando la pantalla vuelva a la pantalla operacional, el mensaje *CTCSS OFF* habrá sido reemplazado con el número del código.

**Nota:** El rango de los códigos CTCSS es entre 1 y 142. Si inserta un número fuera de este rango (por ejemplo 190), cuando usted presione **ENTER** para programar ese número, será avisado con un tono de error.

## Configuración de los pasos de frecuencia

### [AM, FM solamente]

En los Estados Unidos de América se usan los pasos de 10KHz entre las estaciones AM. En otras partes del mundo, así como en Europa, el paso de frecuencia es 9 KHz.

En la banda FM de los Estados Unidos de América se usan los pasos de 200MHz, mientras que en Europa el paso es de 100MHz.

Usted puede seleccionar el paso que desea usar.

### Banda AM

1. Desplácese con los botones ▲ o ▼ en el *MENÚ AM* para marcar Tuning steps (pasos de sintonización). Oprima **ENTER**.
2. Use ▲ o ▼ para escoger entre los pasos 9KHz ó 10 KHz o seleccione *Exit* para no hacer ningún cambio.



3. Oprima **ENTER** para hacer la selección. La pantalla volverá al *MENÚ AM*. Desplácese a *Exit* o espere hasta que la radio suspenda la actividad y vuelva a la estación AM previamente seleccionada.

### **Banda FM**

1. Desplácese con los botones ▲ o ▼ en el *MENÚ FM* para marcar *Tuning steps* (pasos de sintonización). Oprima **ENTER**.
2. Use ▲ o ▼ para escoger entre los pasos 100MHz ó 200MHz o seleccione *Exit* para no hacer ningún cambio.
3. Oprima **ENTER** para hacer la selección. La pantalla volverá al *MENÚ FM*. Desplácese a *Exit* o espere hasta que la radio suspenda la actividad y vuelva a la estación FM previamente seleccionada.

**Nota:** Durante el tiempo en el cual usted está realizando estos pasos, su radio continuará emitiendo la estación seleccionada.

### **Configuración del silenciador FM**

#### **[Para la banda FM solamente]**

Usted puede activar (ON) el silenciador FM, para no escuchar la radio mientras que usted sintoniza las frecuencias en donde no hay ninguna estación o donde la estación está usando una frecuencia débil. El silenciador eliminará el ruido a no ser que el nivel de la señal sea suficientemente confortable para escuchar.

1. Seleccione la banda FM. Oprima **MENU**.
2. Use ▲ o ▼ para marcar *FM Muting*. Oprima **ENTER** para seleccionarlo.

3. Use ▲ o ▼ para escoger *On* para activar el silenciador, u *Off* para desactivarlo, o seleccione *EXIT* para no hacer ningún cambio.

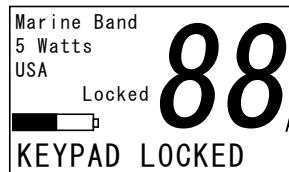
El ruido usual de las frecuencias débiles o no asignadas en su área serán silenciadas cuando se sintonice en la banda FM con el silenciador activado.

## Otras opciones

### Configuración del bloqueo del teclado

#### [Para todas las bandas]

Configure el bloqueo del teclado para prevenir que los botones sean accidentalmente oprimidos. Mantenga oprimido **LIGHT/LOCK** por 2 segundos. La pantalla exhibirá **KEYPAD LOCKED** (teclado bloqueado) por 3 segundos y luego volverá a la pantalla normal.



La palabra *Locked* se mantendrá visible al lado del número del canal o de la frecuencia para recordarle que la opción del bloqueo del teclado está activada para todas las bandas.

Durante el modo del bloqueo del teclado, usted podrá ajustar solamente los controles siguientes:

- El botón PTT
- El botón Light/Lock (luz/bloqueo)
- El volumen
- La supresión
- 1/ 2.5/ 5W (solamente cuando mantiene oprimido el botón **PTT**)

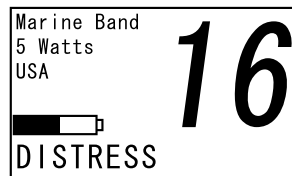
Un tono de error sonará si usa cualquier otro control.

Para desbloquear el teclado, mantenga oprimido *LIGHT/LOCK* por unos 2 segundos o apague la radio y vuélvala a encender. La pantalla exhibirá *KEYPAD UNLOCKED* (teclado desbloqueado). La palabra *LOCKED* desaparecerá de la pantalla.

**Nota:** Si la radio recibe una alerta meteorológica o si descodifica una transmisión de código S.A.M.E de tiempo severo, el teclado se desbloqueará automáticamente.

### **Selección manual de los canales de los Guardacostas/apuro/hailing**

Además de usar la vigilancia triple o la dual para monitorizar los canales de los Guardacostas/apuro/hailing, usted los puede seleccionar manualmente en cualquier momento.



Oprima repetidas veces **16/9/TRI** para seleccionar su canal de los Guardacostas/apuro/hailing. La primera vez que oprima el botón, la radio cambiará al canal 16, el canal primario de los Guardacostas/apuro/hailing. El número 16 aparecerá en la pantalla.

Oprima el botón otra vez para cambiar al canal 9, el canal de reserva. La pantalla mostrará el número 9 y el mensaje *NON COMMERCIAL* aparecerá en la parte inferior de los canales estadounidenses. Oprima otra vez para volver a los canales marinos normales.

Si está escuchando un canal meteorológico (WX) y oprime **16/9/TRI**, la radio saldrá del modo meteorológico y cambiará al canal 16 y la pantalla exhibirá 16.

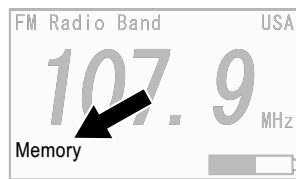
### **Almacenamiento de un canal o de una frecuencia en la memoria**

#### **[Para todas las bandas]**

Una vez que haya almacenado canales en la memoria, usted podrá configurar la radio para rastrear esos canales. También podrá usar frecuencias AM, FM y aéreas más tarde como estaciones preprogramadas. Para seleccionar y almacenar un canal o una frecuencia siga estos pasos.

1. Use ▲ o ▼ hasta que llegue al canal que desea guardar.

2. Mantenga oprimido **SCAN/MEM** para guardar el canal en la memoria. Un tono doble bip sonará para confirmar la acción. La palabra *MEMORY* aparecerá cerca

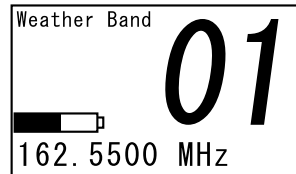


del canal o de la frecuencia exhibida. *CHANNEL STORED* (canal almacenado) aparecerá en la parte inferior de la pantalla para la banda VHF solamente. La pantalla volverá a la pantalla marina normal en 3 segundos si usted no realiza otra operación.

3. Mantenga oprimido **SCAN/MEM** con el canal memorizado exhibido en la pantalla para borrarlo de la memoria. La palabra *MEMORY* desaparecerá.

### Selección y uso del canal meteorológico y de la alerta meteorológica (WX)

La radio recibe 10 canales meteorológicos de la NOAA. Aunque la radio recibe los 10 canales, uno de ellos tendrá la mejor recepción debido a su ubicación geográfica.



1. Oprima **WX/ALERT** para activar la banda meteorológica. La pantalla exhibirá **Weather Band** y el número del canal en la parte superior. La frecuencia de ese canal aparecerá en la parte inferior de la pantalla. Usted puede encontrar una lista completa de los canales meteorológicos en las páginas de referencia.
2. Use ▲ o ▼ para cambiar entre los canales WX. Seleccione el canal con la mejor recepción.  
**Nota:** La memoria de la radio guarda el canal que aparece cuando cambia al modo WX y se apaga la radio.
3. Para cambiar al modo de alerta, mantenga oprimido **WX/ALERT** por unos 2 segundos. El mensaje *WEATHER ALERT MODE ENABLED* (modo de alerta meteorológica activada) se desplazará en la parte inferior de la pantalla.

Si la radio recibe una alerta meteorológica S.A.M.E o si la radio está en el modo del canal marino y detecta el tono 1050Hz, la radio sonará una alarma y exhibirá un mensaje de alerta en la parte inferior de la pantalla, como por ejemplo *HURRICANE WARNING*.

**Nota:** Si el código del evento es más largo de 16 caracteres, el mensaje se desplazará en la parte inferior de la pantalla y luego cambiará al formato abreviado. Ósea, *HURRICANE WARNING* (17 espacios) cambiará a *HURRICANE WARN...*

4. Para verificar si la radio está en el modo de alerta, mantenga oprimido **WX/ALERT** por unos 2 segundos. Si la alerta está activada, el mensaje *WEATHER ALERT MODE ENABLE* (Modo de alerta meteorológica activada) será desplazado en la parte inferior de la pantalla. Este mensaje aparecerá por unos 6 segundos y luego volverá a la pantalla marina normal.

Si la radio está configurada al modo de alerta y usted mantiene presionado **WX/ALERT** por unos 2 segundos, la radio saldrá del modo de alerta, y la pantalla desplazará el mensaje *WEATHER ALERT MODE DISABLED* (modo de alerta meteorológica desactivada).

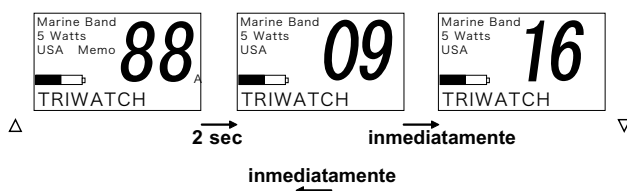
Para más detalles sobre los códigos S.A.M.E consulte la página de la NOAA en el internet mencionada en la página 39.

### **Como usar la vigilancia triple o la dual**

#### **[Para la banda marina, la del canal meteorológico y la del FRS)**

Si usted seleccionó el modo de vigilancia triple o el de la dual durante la configuración de su radio VHF250, siga estos pasos para usar esta valuable característica.

1. Con la pantalla marina o la FRS activa, oprima y mantenga **16/9/TRI** por unos 2 segundos.



La pantalla mostrará **TRIWATCH** en la línea de los mensajes (marina) o al lado del número del canal (FRS) y la radio comenzará a inspeccionar dos canales adicionales en una secuencia rápida de 2 segundos: el canal marino actualmente seleccionado, el canal 9 de resguardo, y el canal 16 de los Guardacostas/apuro/hailing. Después de examinar el canal 16, la vigilancia volverá a comenzar con el canal actual otra vez.

2. Mantenga oprimido **16/9/TRI** por unos 2 segundos para salir de los modos.

**Notas:**

- Si usted seleccionó el modo de vigilancia dual durante la configuración de la radio, cuando esta esté activada investigará el canal actual cada 2 segundos, luego el canal 16 y después de este volverá al canal actual. *DUALWATCH* aparecerá en la parte inferior de la pantalla durante este ciclo.
- El mismo ciclo de vigilancia ocurrirá si activó la vigilancia triple o la dual desde un canal meteorológico. Cuando la radio investigue el canal meteorológico seleccionado, la pantalla exhibirá *WEATHER BAND* en la esquina izquierda superior. Cuando la radio investigue el canal 9, el canal 16 ó los dos, la pantalla exhibirá brevemente *MARINE BAND* en la esquina izquierda superior.

- Si oprime **SCAN/MEM**, la vigilancia triple o la dual funcionarán de la misma manera descrita arriba. Los canales memorizados en la memoria también serán rastreados. Si desea cambiar los canales que están siendo rastreados, oprima **SCAN/MEM** otra vez, u oprima WX o PTT para salir del rastreo (la vigilancia triple o la dual continuarán funcionando). Luego, use ▲ o ▼ para seleccionar manualmente otro canal marino y mantenga oprimido **SCAN/MEM** para guardarlo. Oprima **SCAN/MEM** para continuar con el rastreo.
- En el modo de rastreo, la radio se detendrá en un canal activo y continuará con el rastreo después de 2 segundos de cesar la actividad del canal.

### **El rastreo- pasos básicos y avanzados**

Las radios marinas VHF usan el rastreo para permitirle monitorizar varios canales a la misma vez. Es muy común querer escuchar la mayoría de las veces un canal específico, pero escuche también el tráfico de otros canales seleccionados.

**Vigilancia dual** – Le permite monitorizar el canal primario, por ejemplo el canal 68, y al mismo tiempo también monitoriza el tráfico en el canal 16 cada dos segundos.

**Vigilancia triple** – Le permite monitorizar el canal primario, por ejemplo el canal 68, y al mismo tiempo también monitoriza el tráfico en el canal 16 y en el 9 cada dos segundos.

**Alerta meteorológica (WX)** – Le permite monitorizar uno o más canales, y al mismo tiempo monitoriza las alertas meteorológicas en un canal meteorológico cada 7 segundos. Primero, seleccione el modo meteorológico (WX) y escoja el canal más claro con los botones ▲ o ▼ antes de usar la alerta meteorológica.



**Rastreo normal** - Le permite monitorizar dos o más canales en una sucesión rápida. Cuando la radio detecta tráfico en cualquiera de los canales memorizados, esta se detiene hasta que el tráfico termina, y luego de dos segundos adicionales continua el rastreo.

**Rastreo con la vigilancia dual** – Le permite monitorizar dos o más canales en sucesión, pero además, también monitoriza el canal 16 cada dos segundos.

**Rastreo con la vigilancia triple** – Realiza lo mismo descrito arriba, pero también monitoriza el canal 9.

**Notas:**

- La mayoría de estos modos de rastreo requieren que dos o más canales estén en la memoria. Esto se realiza seleccionando el canal deseado con los botones ▲ o ▼, y luego manteniendo oprimido **SCAN/MEM** por dos segundos. La pantalla exhibirá *CHANNEL STORED*. Mantenga oprimido **SCAN/MEM** una segunda vez para borrar el canal de la memoria.

Estos modos de rastreo se pueden activar o apagar con estos tres botones – **16/9/TRI**, **WX/ALERT** y **SCAN/MEM**.

Estos modos de rastreo se pueden usar en unión, uno con otro, o por separado.

- El modo de vigilancia triple se activa y desactiva manteniendo oprimido **16/9/TRI**. La pantalla exhibirá *TRIWATCH* cuando esté seleccionada. No hay bastantes espacios en la pantalla para exhibir "TripleWatch" (vigilancia triple).
- El modo de la alerta meteorológica se activa y desactiva manteniendo oprimido **WX/ALERT**.
- El modo del rastreo normal se activa y desactiva manteniendo oprimido **SCAN/MEM**.

Usted puede escoger la vigilancia dual o la triple (con o sin el rastreo del canal 9 y el 16) con una selección en el menú. Oprima **MENU**, y luego use ▲ o ▼ para marcar *Dual/Tri Watch*. Luego, seleccione TriWatch ó 16 *DualWatch*. Oprima **MENU** otra vez para volver a la operación de la radio.

- Las bandas AM, FM, y aérea: Usted puede almacenar hasta 25 frecuencias en la memoria para las bandas AM, FM o la aérea. Mantenga oprimido **SCAN/MEM** por unos 2 segundos hasta que escuche un doble bip de confirmación. La pantalla exhibirá Memory.
- Si desea borrar una frecuencia almacenada, exhibala en la pantalla, mantenga oprimido **SCAN/MEM** por otros 2 segundos hasta que escuche un doble bip. La palabra Memory desaparecerá.
- Una vez que haya almacenado dos o más frecuencias en las bandas AM, FM o en la aérea, usted podrá moverse de estación a estación dentro de esa banda [programación de estación] oprimiendo **SCAN/MEM** y luego el botón ▼ para saltar de estación a estación.

### Rastreo normal

Oprima momentáneamente **SCAN/MEM** para activar el modo de rastreo normal. La radio rastreará todos los canales guardados en la memoria desde el más bajo al más alto. La banda marina VHF mostrará *CHANNEL SCAN* en la parte inferior. La banda FRS exhibirá *SCAN*.

## Rastreo con la vigilancia triple o la dual

### [VHF-FRS]

Para las bandas marina, meteorológica y FRS solamente:  
Para activar el modo de rastreo con la vigilancia triple, mantenga oprimido **16/9/TRI**.

La pantalla exhibirá *TRIWATCH SCAN* y la secuencia del rastreo será en este orden – primero el canal activo, luego el canal 9 y seguido el canal 16, cada dos segundos.

Si tiene la vigilancia dual como su modo implícito, el canal 9 no será monitorizado y *DUALWATCH SCAN* aparecerá en la pantalla.

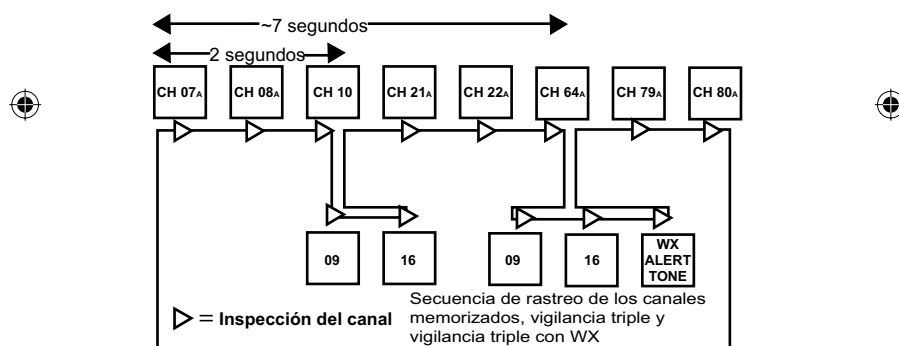
Mantenga oprimido **16/9/TRI** por 2 segundos para desactivar la vigilancia triple o la dual y volver al rastreo normal de los canales. Los canales 16 y 9 no serán más monitorizados.

La radio continuará rastreando solamente los canales almacenados en la memoria. *CHANNEL SCAN* aparecerá en la parte inferior y cada número de canal será exhibido en una secuencia rápida.

## Rastreo con las dos vigilancias y con el canal meteorológico

### [VHF-FRS]

Si las dos características, la vigilancia triple y la alerta meteorológica están activadas cuando presione **SCAN/MEM**, la radio comenzará la monitorización de los canales memorizados en un orden ascendente. Luego, investigará cada 2 segundos el canal 9 y el 16, y finalmente el canal meteorológico activo por un tono de alerta (1050Hz) cada 7 segundos aproximadamente. La radio repetirá el ciclo y si detecta un tono de alerta meteorológica, esta se mantendrá en el canal meteorológico hasta que usted desactive el modo meteorológico.



### Notas:

- La radio detiene el rastreo cuando detecta una señal y se mantiene en el canal, y después de terminar la actividad, todavía se queda en ese canal por dos segundos más antes de resumir el rastreo.

- Durante el rastreo, usted puede oprimir **SCAN/MEM**, **16/9/TRI** o **WX/ALERT** para detenerlo. Dependiendo del botón que usted use, la pantalla exhibirá uno de los canales rastreados, su canal meteorológico local o el canal de apuro.
- Todos los canales, excepto el canal 70, y los canales meteorológicos pueden ser almacenados en la memoria. Cuando apague la radio, todos los canales memorizados serán retenidos para que cuando vuelva a encender la radio los tenga disponibles inmediatamente.

### **Rastreo en las bandas AM, FM y aérea (sintonización a la estación previamente programada en la memoria)**

Usted puede almacenar hasta 25 frecuencias en cada banda, y moverse de una a otra frecuencia (estación) almacenada en cada banda. No se pueden programar estaciones que se crucen de una banda a otra.

1. Para sintonizarse a estaciones memorizadas y por usted mismo programadas y que son frecuencias de estaciones válidas, oprima **SCAN/MEM**. La pantalla exhibirá Memory y Scan. Si usted almacena por casualidad tres frecuencias FM para las cuales no existen estaciones en su área, entonces no habrá ninguna programación.
2. Oprima repetidas veces ▲ para moverse de la primera frecuencia almacenada a la próxima y así sucesivamente.
3. Un tono de error sonará si oprime ▲. Si desea borrar una frecuencia de la memoria, oprima ▼ para exhibir esa frecuencia y después mantenga oprimido **SCAN/MEM** hasta que suene un doble bip. La palabra Memory desaparecerá de la pantalla y la frecuencia habrá sido borrada y ya no estará disponible para esa sesión.

**Nota:** Un tono de error sonará si no se ha almacenado ninguna frecuencia y usted oprime **SCAN/MEM**.

### **Ejemplos para las aplicaciones de los modos**

Aunque existen muchas condiciones para hacer una selección del modo o para programar la radio VHF250 en una cierta manera que aplique a sus propios requisitos especiales, esperamos que los tres siguientes ejemplos puedan ayudarle a comenzar el uso de su radio.

1. Usted está en un navío de seguridad durante una carrera de yates. Usted debe monitorizar el canal 06 de seguridad de barco a barco, pero también desea monitorizar el canal 16 de emergencia. Seleccione la vigilancia dual con el canal 06 como el canal activo normal.
2. Usted está pescando y hay cuatro canales que están siendo usados por pescadores locales: los canales 68, 69, 71 y 09. Ponga todos los canales en la memoria, y use el rastreo normal para escucharlos en sucesión.
3. Usted está navegando con su familia en el Lago Erie, y está preocupado por una tormenta de verano en su área. Seleccione primero el canal meteorológico con la mejor recepción, y luego sintonícese a la banda marina. Mantenga oprimido **WX/ALERT** para que su radio monitorice el canal meteorológico local para recibir las emisiones de alerta meteorológica.





## Accesorios opcionales – Uso del enchufe para el altavoz/micrófono externo

Usted puede conectar un altavoz-micrófono externo opcional en el enchufe hermético. Desenrosque la tapa la cual está sostenida por una tapa de goma. Inserte el enchufe especial y enrosque la tuerca hacia abajo para asegurar que no entre agua en el enchufe. Hay dos unidades disponibles: Altavoz-micrófono HHSPM [West Marine SKU 7830425] y Auricular-micrófono VOX100 [West Marine SKU 7830409]. Para más detalles consulte con un agente de West Marine o llame al 1-800-BOATING.

## Cuidado y mantenimiento

Su radio marina VHF250 es un instrumento electrónico de precisión y usted lo deberá tratar de acuerdo a ello. Requiere poco mantenimiento debido a su diseño duro. Sin embargo, se deben observar unas cuantas precauciones.

- 
- 
- Si la antena ha sido dañada, no transmita excepto en caso de una emergencia. Una antena defectuosa puede causar daños a su radio.
  - Usted es responsable de que su radio continúe cumpliendo con los requisitos de la FCC.





## Solución de problemas

En el evento que la radio falle en funcionar o si necesita claramente arreglos, por favor llame al 1-800-BOATING (1-800-262-8464) o comuníquese con su tienda local de West Marine.

En caso que necesite devolver la radio a nuestro centro de servicio, asegúrese de incluir su dirección postal y una descripción detallada de los problemas que está experimentando y/o el servicio requerido. Por favor, use la dirección postal siguiente:

West Marine Electronics Repair Center  
2395 Bert Court  
Hollister, CA95023  
Teléfono (831) 761-4205



Consulte la tabla siguiente para asistencia en remediar dificultades simples.



## Solución de problemas

SÍNTOMA	CAUSA	REMEDIO
No se enciende.	Paquete de pilas bajo o descargado.	Recargue la pila de Lito Ion. Reemplace las pilas. Use las pilas alcalinas temporalmente.
Cuando se oprime el botón PTT – el símbolo Tx aparece y otra radio puede escuchar un "clic" pero no se oye nada.	El micrófono está malo.	Enviela para arreglarla.
La radio se detiene continuamente en un canal particular durante el rastreo.	Existe una fuente de ruido cercana.	Gire la supresión en el sentido de las agujas del reloj para reducir el ruido y de esa manera la función del rastreo saltará el canal.
Hay ruido en el receptor, el cual la supresión no puede eliminar.	Algún aparato está generando un ruido externo.	Apague el aparato que lo está causando o comuníquese con el fabricante del aparato con respecto a la parte 15 de la FCC "Radiador no intencional".
Usted está preparado para comunicarse con otra radio VHF en un canal específico, y usted no la puede oír.	Usted y la otra persona están usando diferentes modos de país. (USA/CAN/INT)	Asegúrese de que ustedes dos estén usando el mismo modo de país. Algunos modos usan las mismas selecciones numéricas. El canal 16 de apuro, de seguridad y de llamada es el mismo en los tres modos.
No se puede cambiar el ajuste de la potencia de transmisión.	Usted está en un canal que está limitado a 1 vatio para transmitir (e.j. canal 13) o usted está en un canal de recepción solamente (e.j. WX).	Cambie a un canal de transmisión/ recepción sin restricción.

## Solución de problemas

SÍNTOMA	CAUSA	REMEDIO
El botón SCAN no comienza la función.	Causa 1: No hay canales en la memoria. Causa 2: La supresión no está ajustada correctamente.	Remedio 1: Use el botón MEM/SCAN para insertar los canales deseados en la memoria. Remedio 2: Ajuste la supresión al punto donde el ruido de fondo desaparezca.
Usted puede escuchar las transmisiones, pero las otras radios no lo pueden oír a usted.	La potencia de transmisión está ajustada con la potencia baja.	Use el botón 1/2.5/5W para seleccionar una potencia de transmisión más alta.

## Secciones de referencia

### Especificaciones

#### General

Artículo	Descripción
Canales	Todos los estadounidenses, canadienses e internacionales
Rango de frecuencia/paso	<b>Marino-Meteorológico:</b> Paso de 156.05 ~ 163.275MHz, 25kHz <b>Servicio de radio familiar:</b> Paso de 462.5625 ~ 467.7125MHz, 12.5kHz <b>Emisiones AM:</b> Paso de 500.00 ~ 1800kHz, 10 ó 9kHz <b>Emisiones FM:</b> Paso de 87.5 ~ 108.0MHz, 100 ó 200MHz <b>Aéreo:</b> Paso de 108.00 ~ 137.00MHz, 25kHz
Antena	Tipo de montaje fijo
Conectores	MIC/ALTAVOZ externo, 2.5mm Diám. Tipo estéreo 3-contactos
Controles e interruptores	Volumen, supresión con activación/ desactivación, botones para subir/bajar, Ch16/TRI, menú, insertar, alerta WX, rastreo/memoria, banda/1,2,5/5W, oprima para hablar, lux/bloqueo
Pantalla	LCD 128 x 64 Matriz completa
Retroiluminación	Botón frontal de la pantalla LCD – color amarillo-verde
Tamaño de la caja	4.21H x 2.55W x 1.38D pulgadas (107 x 65 x 35mm)
Peso	8.8 oz (250 g.)
Altavoz	integrado 32mm diám. Tipo dinámico (8 , 0.7W)
Micrófono	Tipo electreto integrado
Accesorios suministrados	Paquete de pilas de Li-Ion (7.4VDC, 1400mA/h min.) adaptador CA, cargador, Cable CC CLA, bandeja para las pilas alcalinas (4xAAA), pinza para la correa, pulsera
Temperatura de operación	-30° C hasta 50° C. (carga de la pila: 0° C hasta 45° C.)
Temperatura almacenamiento	-30° C hasta 60° C
Adaptador CA	Entrada: 100VAC ~ 240VAC, 50/60Hz Salida: 12VDC, 1A
Regulación	FCC, IC
Vida de la pila (Li-Ion)	10 horas, min.
Grado hermético	Cumple con los estándares para la protección de inmersión JIS7/IPX7. Sumergible a un metro de agua por 30 minutos sin daños.

## Especificaciones

### Transmisor

Artículos		Unidad	Nominal
Tolerancia de la frecuencia @ 25° C a 50° C		PPM	±0.5
Estabilidad de la frecuencia -20° C a 50° C		PPM	
Potencia de la portadora	(MRN, 5W)	W	5
	(MRN 2.5W)	W	2.5
	(MRN 1W)	W	1
	(FRS/MRN 0.5W)	W	0.5
Emisiones espurias	(MRN 5W)	dBc	53
	(MRN 2.5W/1W)	dBc	58
Respuesta de la frecuencia de modulación	500Hz	dB	-6
	2000Hz	dB	+6
Sensibilidad del micrófono	(MRN para ± 3kHz de desviación)	mV	6
	(FRS para ± 1.5kHz de desviación)	mV	6
Desviación máxima @100 mV de entrada	(MRN)	±kHz	4.5
	(FRS con sub audio)	±kHz	2.3
Distorsión de modulación 750_S Desacentuación 0.3 a 3kHz BPF		%	0.6
Zumbido y ruido 750_S Desacentuación 0.3 a 3kHz PF	(MRN)	dB	38
	(FRS)	dB	35
Consumo de corriente @ Potencia alta 5W	(MRN)	mA	1500
	(FRS)	mA	650

## Especificaciones

Transmisor			
Artículos		Unidad	Nominal
Tolerancia de la frecuencia @ 25° C a 50° C		PPM	±0.5
Estabilidad de la frecuencia -20° C a 50° C		PPM	
Potencia de la portadora	(MRN, 5W)	W	5
	(MRN 2.5W)	W	2.5
	(MRN 1W)	W	1
	(FRS/MRN 0.5W)	W	0.5
Emisiones espurias	(MRN 5W)	dBc	53
	(MRN 2.5W/1W)	dBc	58
Respuesta de la frecuencia de modulación	500Hz	dB	-6
	2000Hz	dB	+6
Sensibilidad del micrófono	(MRN para ± 3kHz de desviación)	mV	6
	(FRS para ± 1.5kHz de desviación)	mV	6
Desviación máxima @100 mV de entrada	(MRN)	±kHz	4.5
	(FRS con sub audio)	±kHz	2.3
Distorsión de modulación 750 _S Desacentuación 0.3 a 3kHz BPF		%	0.6
Zumbido y ruido 750 _S Desacentuación 0.3 a 3kHz PF	(MRN)	dB	38
	(FRS)	dB	35
Consumo de corriente @ Potencia alta 5W	(MRN)	mA	1500
	(FRS)	mA	650

## Frecuencias de los canales estadounidenses

Núm. C.	RX - TX	Estado	Nombre Completo	16 caracteres
1 A	156.0500 156.0500	Simple	SISTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO/COMERCIAL	VTS/COMMERCIAL
3 A	156.1500 156.1500	Simple	GUARDACOSTAS, GOBIERNO SOLAMENTE	COAST GUARD ONLY
5 A	156.2500 156.2500	Simple	SISTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO/COMERCIAL	VTS/COMMERCIAL
6	156.3000 156.3000	Simple	LLAMADA DE SEGURIDAD DE NAVIO A NAVIO	SAFETY
7 A	156.3500 156.3500	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
8	156.4000 156.4000	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
9	156.4500 156.4500	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
10	156.5000 156.5000	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
11	156.5500 156.5500	Simple	SISTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
12	156.6000 156.6000	Simple	SISTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
13	156.6500 156.6500	Simple, 1W	PUERTO DE MANDO A PUERTO DE	BRIDGE TO BRIDGE
14	156.7000 156.7000	Simple	MANDO SISTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
15	156.7500 Inhibit	Sólo recepción	MEDIO AMBIENTE	ENVIRONMENTAL
16	156.8000 156.8000	Simple	APURO, SEGURIDAD, LLAMADA	DISTRESS
17	156.8500 156.8500	Simple, 1W	GOBIERNO MARITIMO	GOVERNMENT
18 A	156.9000 156.9000	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
19 A	156.9500 156.9500	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
20	161.6000 157.0000	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
20 A	157.0000 157.0000	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
21 A	157.0500 157.0500	Simple	GUARDACOSTAS SOLAMENTE	COAST GUARD ONLY
22 A	157.1000 157.1000	Simple	GUARDACOSTAS	COAST GUARD
23 A	157.1500 157.1500	Simple	GUARDACOSTAS SOLAMENTE	COAST GUARD
24	161.8000 157.2000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
25	161.8500 157.2500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
26	161.9000 157.3000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
27	161.9500 157.3500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
28	162.0000 157.4000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR

## Frecuencias de los canales estadounidenses

Núm.C.	RX - TX	Estado	Nombre Completo	16 caracteres
61 A	156.0750 156.0750	Simple	GUARDACOSTAS	COAST GUARD
63 A	156.1750 156.1750	Simple	SISTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
64 A	156.2250 156.2250	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
65 A	156.2750 156.2750	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
66 A	156.3250 156.3250	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
67	156.3750 156.3750	Simple, 1W	PUERTO DE MANDO A PUERTO DE MANDO	BRIDGE TO BRIDGE
68	156.4250 156.4250	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
69	156.4750 156.4750	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
70	156.5250 156.5250	Sólo DSC	LLAMADA SELECTIVA DIGITAL	DSC RECEIVE ONLY
71	156.5750 156.5750	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
72	156.6250 156.6250	Simple	NO COMERCIAL (BARCO-BARCO)	NON COMMERCIAL
73	156.6750 156.6750	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
74	156.7250 156.7250	Simple,	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
75	156.775 156.775	Simple, 1W	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
76	156.825 156.825	Simple, 1W	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
77	156.8750 156.8750	Simple, 1W	OPERACIÓN DE PUERTO (BARCO-BARCO)	PORT OPERATION
78 A	156.9250 156.9250	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
79 A	156.9750 156.9750	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
80 A	157.0250 157.0250	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
81 A	157.0750 157.0750	Simple	GUARDACOSTAS	COAST GUARD
82 A	157.1250 157.1250	Simple	GUARDACOSTAS	COAST GUARD
83 A	157.1750 157.1750	Simple	GOVERNMENT	GOVERNMENT
84	161.8250 157.2250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
85	161.8750 157.2570	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
86	161.9250 157.3250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
87	161.9750 157.3730	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
88	162.0260 157.4250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
88 A	157.4250 157.4250	Simple	COMERCIAL (BARCO-BARCO)	NON COMMERCIAL

## Frecuencias de los canales canadienses

Núm. CAN	RX-TX	Estado	Nombre Completo	12 caracteres
1	160.6500 156.0500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
2	160.7000 156.1000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
3	160.7500 156.1500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARITIME OPERATOR
4 A	156.2000 156.2000	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADA	COAST GUARD
5 A	156.2500 156.2500	Simple	SISTEMA DE TRAFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
6	156.3000 156.3000	Simple	LLAMADA DE SEGURIDAD DE NAVIO A NAVIO	SAFETY
7 A	156.3500 156.3500	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
8	156.4000 156.4000	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
9	156.4500 156.4500	Simple	CANAL DE LLAMADAS DE GENERAL	CALLING
10	156.5000 156.5000	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
11	156.5500 156.5500	Simple	SISTEMA DE TRAFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
12	156.6000 156.6000	Simple	SISTEMA DE TRAFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
13	156.6500 156.6500	Simple, 1W.	PUERTO DE MANDO A PUERTO DE MANDO	BRIDGE TO BRIDGE
14	156.7000 156.7000	Simple	SISTEMA DE TRAFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
15	156.7500 156.7500	Simple	MEDIO AMBIENTE	ENVIRONMENTAL
16	156.8000 156.8000	Simple	APURO, SEGURIDAD, LLAMADA	DISTRESS
17	156.8500 156.8500	Simple, 1W	CONTROL DEL ESTADO	STATE CONTROL
18 A	156.9000 156.9000	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
19 A	156.9500 156.9500	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADA	COAST GUARD
20	161.0000 157.0000	Dúplex, 1W	OPERACION DE PUERTO	PORT OPERATION
21 A	157.0500 157.0500	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADA	COAST GUARD
22 A	157.1000 157.1000	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADA	COAST GUARD
23	161.7500 157.1500	Dúplex	GUARDACOSTAS DEL CANADA	COAST GUARD
24	161.8000 157.2000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
25	161.8500 157.2500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
26	161.9000 157.3000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
27	161.9500 157.3500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
28	162.0000 157.4000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
60	160.6250 156.0250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
61 A	156.0750 156.0750	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADA	COAST GUARD
62 A	156.1250 156.1250	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADA	COAST GUARD
64	160.8250 156.2250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
64 A	156.2250 156.2250	Simple	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
65 A	156.2750 156.2750	Simple	BUSQUEDA Y RESCATE	SEARCH & RESCUE
66 A	156.3250 156.3250	Simple, 1W	OPERACION DE PUERTO	PORT OPERATION
67	156.3750 156.3750	Simple	PUERTO DE MANDO A PUERTO DE MANDO	BRIDGE TO BRIDGE
68	156.4250 156.4250	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL



## Frecuencias de los canales canadienses

Núm. CAN	RX-TX	Estado	Nombre Completo	12 caracteres
69	156.4750 156.4750	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
70	156.5250 156.5250	Sólo DSC	LLAMADA SELECTIVA DIGITAL	DSC RECEIVE ONLY
71	156.5750 156.5750	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
72	156.6250 156.6250	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
73	156.6750 156.6750	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
74	156.7250 156.7250	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
75	156.7750 156.7750	Simple, 1W	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
76	156.8250 156.8250	Simple, 1W	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
77	156.8750 156.8750	Simple, 1W	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
78 A	156.9250 156.9250	Simple	ENTRE BARCOS	INTER SHIP
79 A	156.9750 156.9750	Simple	ENTRE BARCOS	INTER SHIP
80 A	157.0250 157.0250	Simple	ENTRE BARCOS	INTER SHIP
81 A	157.0750 157.0750	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADÁ	COAST GUARD
82 A	157.1250 157.1250	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADÁ	COAST GUARD
83	161.7750 157.1750	Dúplex	GUARDACOSTAS DEL CANADÁ	COAST GUARD
83 A	157.1750 157.1750	Simple	GUARDACOSTAS DEL CANADÁ	COAST GUARD
84	161.8250 157.2250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
85	161.8750 157.2750	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
86	161.9250 157.3250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
87	161.9750 157.3750	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
88	162.0250 157.4250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR

## Frecuencias de los canales internacionales

Num. C.	RX-TX	Estado	Nombre Completo	16 Char.
1	160.6500 156.0500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
2	160.7000 156.1000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
3	160.7500 156.1500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
4	160.8000 156.2000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
5	160.8500 156.2500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
6	156.3000 156.3000	Simple	LLAMADA DE SEGURIDAD DE NAVIO A NAVIO COMERCIAL	SAFETY
7	160.9500 156.3500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
8	156.4000 156.4000	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
9	156.4500 156.4500	Simple	CANAL DE LLAMADAS DE GENERAL	CALLING
10	156.5000 156.5000	Simple	COMERCIAL	COMMERCIAL
11	156.5500 156.5500	Simple	SYSTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
12	156.6000 156.6000	Simple	SYSTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
13	156.6500 156.6500	Simple	PUERTO DE MANDO A PUERTO DE MANDO	BRIDGE TO BRIDGE
14	156.7000 156.7000	Simple	SYSTEMA DE TRÁFICO DEL NAVIO	VESSEL TRAFFIC
15	156.7500 156.7500	Simple, 1W	MEDIO AMBIENTE	ENVIRONMENTAL
16	156.8000 156.8000	Simple	APURO, SEGURIDAD, LLAMADA	DISTRESS
17	156.8500 156.8500	Simple, 1W	GOBIERNO MARITIMO	GOVERNMENT
18	161.5000 156.9000	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
19	161.5500 156.9500	Dúplex	COMERCIAL	COMMERCIAL
20	161.6000 157.0000	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
21	161.6500 157.0500	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
22	161.7000 157.1000	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
23	161.7500 157.1500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
24	161.8000 157.2000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
25	161.8500 157.2500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
26	161.9000 157.3000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
27	161.9500 157.3500	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
28	162.0000 157.4000	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
60	160.6250 156.0250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
61	160.6750 156.0750	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR

## Frecuencias de los canales internacionales

Num. C.	RX - TX	Estado	Nombre Completo	16 Char.
65	160.8750 156.2750	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
66	160.9250 156.3250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
67	156.3750 156.3750	Simple	PUERTO DE MANDO A PUERTO DE MANDO	BRIDGE TO BRIDGE
68	156.4250 156.4250	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
69	156.4750 156.4750	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
70	156.5250 <i>Inhibit</i>	Sólo recepción	LLAMADA SELECTIVA DIGITAL	DSC RECEIVE ONLY
71	156.5750 156.5750	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
72	156.6250 156.6250	Simple	NO COMERCIAL	NON COMMERCIAL
73	156.6750 156.6750	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
74	156.7250 156.7250	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
75	156.775 156.775	Simple 1W	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
76	156.825 156.825	Simple 1W	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
77	156.8750 156.8750	Simple	OPERACIÓN DE PUERTO BARCO-BARCO	PORT OPERATION
78	161.5750 156.9250	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
79	161.5750 156.9750	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
80	161.6250 157.0250	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
81	161.6750 157.0750	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
82	161.7250 157.1250	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
83	161.7750 157.1750	Dúplex	OPERACIÓN DE PUERTO	PORT OPERATION
84	161.8250 157.2250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
85	161.8750 157.2750	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
86	161.9250 157.3250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
87	161.9750 157.3750	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR
88	162.0250 157.4250	Dúplex	OPERADOR MARITIMO	MARINE OPERATOR

### Canales y frecuencias de la NOAA

Canal	RX
WX01	162.5500
WX02	162.4000
WX03	162.4750
WX04	162.4250
WX05	162.4500
WX06	162.5000
WX07	162.5250
WX08	161.6500
WX09	161.7750
WX10	163.2750

### Canales y frecuencias FRS

Canal	Frecuencia (MHz)
<b>1</b>	<b>462.5625</b>
<b>2</b>	<b>462.5875</b>
<b>3</b>	<b>462.6125</b>
<b>4</b>	<b>462.6375</b>
<b>5</b>	<b>462.6625</b>
<b>6</b>	<b>462.6875</b>
<b>7</b>	<b>462.7125</b>
<b>8</b>	<b>467.5625</b>
<b>9</b>	<b>467.5875</b>
<b>10</b>	<b>467.6125</b>
<b>11</b>	<b>467.6375</b>
<b>12</b>	<b>467.6625</b>
<b>13</b>	<b>467.6875</b>
<b>14</b>	<b>467.7125</b>

### Canales y frecuencias CTCSS

Código	Frecuencia (Hz)	Código	Frecuencia (Hz)
1	67.0	21	136.5
2	71.9	22	141.3
3	74.4	23	146.2
4	77.0	24	151.4
5	79.7	25	156.7
6	82.5	26	162.2
7	85.4	27	167.9
8	88.5	28	173.8
9	91.5	29	179.9
10	94.8	30	186.2
11	97.4	31	192.8
12	100.0	32	203.5
13	103.5	33	210.7
14	107.2	34	218.1
15	110.9	35	225.7
16	114.8	36	233.6
17	118.8	37	241.8
18	123.0	38	250.3
19	127.3		
20	131.8		

### Códigos DSC

Número del tono	Código octal	Número del tono	Código octal	Número del tono	Código octal
39	023	74	251	109	631
40	025	75	251	111	654
41	026	76	263	112	662
42	031	77	265	113	664
43	032	78	271	114	703
44	043	79	306	115	712
45	047	80	311	116	723
46	051	81	315	117	731
47	054	82	331	118	732
48	065	83	343	119	734
49	071	84	346	120	743
50	072	85	351	121	754
51	075	86	364	122	036
52	074	87	365	123	053
53	114	88	371	124	122
54	115	89	411	125	145
55	116	90	412	126	212
56	125	91	413	127	225
57	131	92	423	128	246
58	132	93	431	129	252
59	134	94	432	130	255
60	143	95	445	131	299
61	152	96	464	132	274
62	155	97	465	133	325
63	156	98	466	134	332
64	162	99	503	135	356
65	165	100	506	136	446
66	172	101	516	137	452
67	174	102	532	138	454
68	205	103	546	139	455
69	223	104	565	140	462
70	226	105	606	141	523
71	243	106	612	142	526
72	244	107	624		
73	245	108	627		

## GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS

**GARANTE:** WEST MARINE AMERICA CORPORATION ("West Marine")

**ELEMENTOS DE LA GARANTÍA:** West Marine garantiza por tres años, al comerciante original, que este producto de West Marine está libre de defectos en materiales y mano de obra, con sólo las limitaciones o exclusiones expuestas abajo.

**DURACIÓN DE LA GARANTÍA:** Esta garantía al usuario original se terminará y no será efectiva después de 36 meses de la venta original. La garantía será inválida si el producto es (A) dañado o no es mantenido en forma razonable, (B) modificado, alterado, o utilizado como parte de equipos de conversión, subconjunto, o cualquier configuración que no sea vendida por West Marine, (C) instalado incorrectamente, (D) mantenido o reparado por alguien que no esté autorizado por un centro de servicio de West Marine, para un defecto o mal funcionamiento cubierto por esta garantía, (E) usado en cualquier conjunción con equipos o partes, o como parte de cualquier sistema que no ha sido fabricado por West Marine, o (F) instalado o programado por cualquiera que no esté incluido en la guía operativa para este producto.

**DECLARACIÓN DE RECLAMO:** En el evento de que el producto no cumpla en algún momento con esta garantía mientras esté en efecto, el garante, de acuerdo con sus opciones, arreglará la unidad defectuosa y se la devolverá a usted, sin cobro por partes, servicio, o cualquier otro coste (excepto por el transporte y manejo) ocasionado por el garante o sus representantes en conexión con el desempeño de esta garantía. LA GARANTÍA LIMITADA ESTIPULADA ANTERIORMENTE ES LA GARANTÍA TOTAL Y EXCLUSIVA PARA ESTE PRODUCTO Y SUSTITUYE Y EXCLUYE TODA OTRA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA SU NATURALEZA, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O QUE SURJA POR APLICACIÓN DE LA LEY, INCLUYENDO, DE MANERA NO LIMITATIVA TODA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL REEMBOLSO NI EL PAGO DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados no permiten esta exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes; por esta razón la limitación expuesta arriba, tal vez no tendrá nada que ver en su caso.

**RECLAMOS LEGALES:** Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede que tenga otros derechos que varíen de estado a estado. Esta garantía es nula fuera de los Estados Unidos de América.

**PROCEDIMIENTO PARA OBTENER UNA GARANTÍA FORMAL DE FUNCIONAMIENTO:** Si después de seguir las instrucciones de este manual de instrucciones, usted está seguro de que el producto está defectuoso, empaque el producto con cuidado (preferiblemente en su paquete original). Incluya comprobante de la compra original y una nota describiendo el defecto por el cual lo está devolviendo. El producto deberá ser enviado porte pagado y que se pueda trazar, o entregado al garante en:

West Marine Electronic Repair Center

2395 Bert Court

Hollister, CA 95023

Se puede comunicar con nosotros en el (831) 761-4205



**Nota**





**Nota**



***¿PREGUNTAS?***

***Comuníquese con su tienda  
local de West Marine***

***Llame al 1-800-BOATING***

***Comuníquese con nosotros en  
[www.westmarine.com](http://www.westmarine.com)***

** West Marine®**

**Watsonville, CA**

**Made in China  
Fabriqué en China  
Hecho en China**

**Impreso en China  
UTZZ75608ZZ (0)**